Prèkè

Gezien de "oude koek" is Sint ook bij Jan de Koning geweest

Amigoe

101STE JAARGANG — NO.: 289

DONDERDAG 13 DECEMBER 1984

VANDAAG

IVAN LENDL
...in actie...

Nieuws in vogelvlucht

NOUAKCHOTT — In Mauretanie bleef het rustig na de staatsgreep waarbij oud-premier kolonel Taya, stafchef van het leger, lt kol. Haidalla opvolgde. Taya is tot president uitgeroepen. De avondklok is afgekondigd, de vliegvelden zijn gesloten. Taya staat bekend om zij onafhankelijke opstelling en geniet groot prestige. Een reden voor de machtswisseling toen Haidalla in Burundi was voor de Frans-Afrikaanse top is niet gegeven. Haidallah doorstond meerdere coupepogingen.

*****

BHOPAL — Ook vandaag trokken duizenden mensen weg uit gifgasstad Bhopal na de aankondiging dat men zondag begint met het schoonmaken van de fabriek. De treinen zitten vol en de overheid gaat gratis bussen inzetten. De artsenstaking is ten einde. Bij de VS-ambassade in New Delhi werd gedemonstreerd door familieleden van slachtoffers voor een gepaste schadevergoeding.

*****

BEIROET — Bij een explosie buiten een belangrijk Druzencentrum in Beiroet zijn 2 doden en 13 gewonden gevallen, allemaal voorbijgangers. De materiele schade was groot. Op dat ogenblik streden de Druzen tegen christelijke milities en tegen het leger want ondanks een staakt het vuren werden er vanuit Druzisch gebied op de christelijke wijk granaten afgevuurd. De verantwoordelijkheid werd opgeeist door een onbekende Druzengroep.

*****

NEW YORK — In Kampuchea worden stelselmatig en wreed politieke gevangenen gemarteld door de door Vietnam gesteunde autoriteiten. Het door de oppositie gecontroleerde gebied wordt aangepakt als een politiestaat, aldus de Internationale commissie van juristen voor de mensenrechten. Duizenden worden maandenlang in cellen zonder ramen vastgehouden.

*****

NEW YORK — VN-secretaris Perez de Cuellar heeft de supermachten gevraagd hun confrontatie te beeindigen, waarbij hij zich afvroeg of deze machten het recht hebben om het lot der mensheid te bepalen, doelend op de nucleaire afschrikking. Zijn toespraak, een requisitoir en uitzonderlijk genoemd, hield hij voordat de VN-assemblee over tien resoluties over ontwapeningskwesties ging stemmen.

*****

BIJUMBURA — Parijs wil geen destabilisering van Afrika door Libie. Mitterand zei op de Frans-Afrikaanse top echter niets over wat Frankrijk gaat doen met Tsjaad.

*****

NEW YORK — Cyprus-president Kyprianou en de Turks-Cyprische leider Denktash ontmoeten elkaar voor het eerst op 17 januari om over de toekomst van hun verdeelde eiland te praten, aldus de VN.

*****

COLOMBO — In Sri Lanka zijn 75 vermoedelijke Tamil-guerrilla strijders opgepakt tijdens het 61 uur lange uitgaansverbod. Er zijn 6 Tamils gedood bij een gevecht met soldaten. Ook werden veel munitie en wapens gevonden.

*****

BEIROET — Israel is vanmorgen een grote militaire actie begonnen tegen 7 Shi'itische dorpen in zuid Libanon. Daarbij vielen 2 doden en 10 gewonden. Ook Franse Unifilposities werden omsingeld. Er werden aanhoudingen voor ondervraging verricht. Deze actie bedreigt de 10e gespreksronde van Israel en Libanon over Israels terugtrekking. VN-troepen mochten van Israel de omsingelde dorpen ook niet binnen.

*****

WASHINGTON — De krachtige aanval van Reagan op Zuid Afrika's apartheid betekent geen wijziging in het VS-beleid tegen Pretoria. Aldus het State department.

*****

JOHANNESBURG — Op de woning van de maandag tot burgemeester van Soweto gekozen Kunene is een aanslag gepleegd. Dit gebeurde nog geen week na de moord op zijn voorganger Manyosi. Er werden 2 benzinebommen in Kunenes woning gegooid. Er waren geen persoonlijke ongevallen en weinig materiele schade. Zelf bluste Kunene de brand. Aan de verkiezing van Kunene had slechts 15% van de geregistreerde zwarte kiezers deelgenomen.

*****

SITUBONDO — De grootste Islamitische organisatie van Indonesie heeft zich uit de partijpolitiek teruggetrokken en wil daarmee zijn maatschappelijke invloed vergroten: de bond van leerkrachten met 12 miljoen leden. Tot nu toe was men deel van de belangrijkste «oppositiepartij» in het congres, de Verenigde Islamitische partij voor ontwikkeling PPP, welke over 94 zetels beschikt.

*****

ARGENTINIE GOOIDE EIGEN RAMEN IN MET OORLOG

Oplossing voor Falklandskwestie niet in vooruitzicht

Lagerhuiscommissie: inzake Malvinas daden Londen nodig

LONDEN — Een oplossing van het Malvinas- conflict is nog erg ver weg, maar niet precies is vast te stellen hoe het zit met de souvereiniteit over de Falklands. De Britse regering moet echter wel enige daden stellen zodat de opstelling van Argentinie wat meer flexibel kan worden. Zo concludeert een commissie van het Britse Lagerhuis.

De Lagerhuiscommissie waarin de verschillende partijen waren vertegenwoordigd heeft de hele situatie bestudeerd rond deze eilandengroep voor de Argentijnse kust waarop Argentinie en Engeland rechten menen te hebben. Kernpunt van de studie was de souvereiniteitskwestie waarover de commissie geen conclusie heeft kunnen produceren. Volgens deze parlementaire commissie is het onmogelijk tot een categorische conclusie te komen over de rechtmatigheid van de historische aanspraken op deze eilanden van de kant van Argentinie of Groot Brittannie, zo stelt men vast. Wel voegt men er aan toe dat de commissie van mening is dat een groot deel van de historische argumentatie minder relevant wordt waar Argentginie illegaal naar het gebruik van de wapens greep. De **historische argumentering is** van vitale betekenis voor het begrijpen van de hardnekkigheid waarmee Groot Brittannie én Argentinie over en weer elkaar de souvereiniteit over de eilanden hebben betwist. De commissie vindt dat Argentinie met zijn gewapend ingrijpen in 1982 zijn eigen ramen behoorlijk heeft ingegooid. Hoe groot de twijfels ook mochten zijn over en de onzekerheid rond de wettelijke rechten van Engeland op de souvereiniteit, de invasie en de daarop volgende oorlog hebben het morele en politieke gewicht in aanzienlijke mate vergroot van de verplichtingen welke Londen zegt te hebben ten opzichte van de Malvinas eilanden en zijn bevolking, zo meent de commissie.

Deze vindt het verstandig van premier Margareth Thatcher om met Argentinie niet te gaan praten over de souvereiniteits kwestie over de Falklands voordat het overleg over de banden op handelsgebied en andere kwesties niet goed op gang gebracht is. Omdat deze kwestie zo erg gevoelig ligt, niet alleen in Argentinie, maar ook op de Malvinas eilanden zelf en in Engeland is het vooruitzicht op een oplossing van deze zaak heel ver verwijderd. De kans op een spoedige oplossing is gewoonweg heel gering. Bij de Britse regering wordt echter met klem aangedrongen positiever voor de dag te komen met zijn plannen om de relaties met Argentinie te normaliseren welke werden verbroken als gevolg van de Malvinas-oorlog in april 1982. Trouwens, zo meent de commissie, op de duur is een vergelijk met Argentinie van welke aard ook, niet te vermijden. Al was het alleen maar om de enorme kosten welke de militaire aanwezigheid op de Malvinas met zich meebrengt. Maar de bevolking ervan moet ook enig vooruitzicht geboden worden op een duurzame economische voorspoed en politieke evenwichtigheid. Het is bekend dat voor de oorlog uitbrak er een tendens was om van de eilanden weg te trekken. De commissie verwijt de huidige Britse regering dat men uiterst traag is met het ontsluiten van de eilandengroep. Het is begrijpelijk dat men op de Malvinas boos is over deze «traagheid van een lijkstoet». De tijd is aan het verstrijken om te zorgen voor een levensvatbare economie op de Malvinas voordat de onvermijdelijke militaire terugtrekking begint, aldus de Lagerhuiscommissie.

De Lagerhuis-commissie meent dat Londen een aantal eenzijdige stappen kan zetten welke Argentinie kunnen bewegen zich wat plooibaarder op te stellen tegenover Londen. Met name doet de commissie de suggestie dat Engeland zijn beveiligingszone van 370 kilometer rond de eilanden opheft zodat Argentinie dan de kans krijgt om officieel de vijandigheden ten einde te verklaren. Ook kan Londen publiekelijk bekend maken de verdediging van de eilanden tijdelijk niet verder op te voeren en moet dan als volgende stap toezeggen dat de omvang van de Britse militaire aanwezigheid wordt verlaagd, wat betreft zijn marine, luchtmacht en ander militair potentieel. Daarmee geeft Londen dan aan dat het vertrouwt dat er niet opnieuw gewelddadig wordt opgetreden door Buenos Aires. Londen kan ook meedelen dat het de bestaande problemen, met uitzondering van de souveneititeit, ter discussie wil stellen met Argentinie en andere Latijnsamerikaanse landen, inclusief kwesties met betrekking tot de exploitatie en de regels daaromtrent van de olie- en visserijrijkdommen in het betrokken gebied.

Als men kan bereiken dat men het eens wordt over de voorgestelde veranderingen in de internationale uitspraken over de Malvinas kan Groot Brittannie de Dekolonisatie- commissie van de Verenigde Naties voor een bezoek aan de Malvinas uitnodigen. Tot zover de Lagerhuiscommissie in zijn studie over de Falklands. Daar heeft Engeland op het ogenblik vierduizend man onder de wapenen. In april 1985 komt de luchthaven klaar zodat grote vliegtuigen er ook kunnen landen in de omgeving van Port Stanley.

Guerrilla-bestand overgenomen door regering El Salvador

SAN SALVADOR — De Salvadorlaanse regering heeft het voorstel voor een volledig Kerst- en Nieuwjaarsbestand overgenomen zoals dit door de guerrilla eenzijdig was bekend gemaakt. Het bestand omvat zes dagen. Verleden jaar heeft de guerrilla bij de jaarwisseling het leger flinke slagen toegebracht waarbij ook een strategisch belangrijke brug opgeblazen werd.

Dollar iets achteruit

AMSTERDAM — De dollar ging vanmorgen op de Westeuropese wisselmarkten een tikkeltje achteruit. De slotkoers in Frankfort was woensdagmiddag 3,0900 en vanmorgen noteerde hij 3,0878 Mark. In Bern was de slotkoers gisteren 2,5565 franc en vanmorgen noteerde hij 2,5503. In Amsterdam was het ook millimeterwerk: de slotkoers was gisteren 3,4880 en vanmorgen zakte de dollar terug naar 3,4845 gulden.

Incident

PARAMARIBO — De democratisering van Suriname gaat tijd kosten, zo heeft Desi Bouterse duidelijk gemaakt. «Als ik morgen tegen de politieke partijen zeg: Hier, ga je gang, houd verkiezingen, dan kunnen zij dat toch niet. We hebben daar de structuur en het wettelijk kader niet voor en er is onvoldoende gediscussieerd met de eigen mensen», aldus de Surinaamse legerleider. Er moet stap voor stap een grondwet worden voorbereid totdat deze aan de bevolking ter goedkeuring kan worden voorgelegd. «Wat wij unaniem van mening zijn in Suriname is dat we de situatie van voor 1980 niet meer moeten krijgen», zei hij tegenover de Nederlandse omroep NCRV. Wat die stap voor stap aanpak betreft verwijst hij naar de assemblee zoals die nu is voorgesteld door de denktank aan premier drs Wim Udenhout en welke maximaal 27 maanden in functie zal blijven. Binnen die periode moet de assemblee komen met een voorstel om «ik noem maar wat», aldus Bouterse, binnen één tot anderhalf jaar de eerste vertegenwoordigers te kiezen bij de districten. «Dan hebben we de wijkraden en de districtsraden gestructureerd en een wettelijk kader geschapen zodat de eerste vertegenwoordigers kunnen worden gekozen, aldus Bouterse. De assemblee krijgt ook tot taak de plaats van het leger in de Surinaamse samenleving te bepalen. «Wanneer je een grondwet maakt zullen alle organen en machtsinstrumenten goed gedefinieerd worden en hun plaats krijgen». Daar zal ook die van opperbevelhebber onder vallen. Hij onderstreepte dat met: Ik zei a l l e organen, aldus Bouterse. Hoe dan ook, hij meent dat alle mogelijke garanties moeten worden ingebouwd om «een incident» als de gebeurtenissen in december 1982 te voorkomen....

Het wachten is op Lima, zegt La Paz

Bolivia behoudt interesse in topontmoeting met Peru

LA PAZ — President Hernan Siles Zuazo blijft belangstelling behouden voor een gesprek met zijn Peruaanse collega Fernando Belaunde Terry. Zo deelde men bij Buitenlandse zaken in La Paz mee.

Minister Gustavo Ferendez zei dat in La Paz noch in Lima bekend is of de ontmoeting tussen de twee presidenten verplaatst is. Volgens eerdere mededelingen zouden de twee staatshoofden elkaar op 17 december hebben ontmoet in Puno en Copacabana, twee grensplaatsen in beide landen. De minister van Buitenlandse zaken legde zijn verklaring af nadat hij met president Siles Zuazo een onderhoud had gehad over «voor het land belangrijke internationale kwesties». De eventuele top kwam weer in de belangstelling nadat bekend was geworden dat de Peruaanse president toestemming heeft gekregen tot april zo vaak de grens met Bolivia over te steken als hij dat nodig acht, maar met dien verstande dat het niet voor langer dan drie dagen mag gebeuren. Volgens niet officieel bevestigde berichten zou de afspraak voor deze top zijn verplaatst met het oog op de politieke gebeurtenissen in Bolivia.

Volgens minister Fernandez weet men in La Paz niet meer dan men uit de kranten verneemt. We wachten nog een officiele verklaring van Lima af. Wat we wel hebben begrepen, aldus de Boliviaanse bewindsman, is dat pesident Belaunde Terry zijn ontmoeting met onze president koppelt aan het in gebruik stellen van enige projecten van de overheid in de grensstreek. De bedoeling van de ontmoeting is de onderlinge samenwerking, vooral in het grensgebied, uit te breiden zoals de aanleg van een snelweg welke Bolivia in de gelegenheid moet stellen om verbinding te krijgen met de Pacifickust.

WILLEMSTAD — Radio Z-86 onderging in de loop van haar bestaan een complete gedaanteverandering. Wijzigde het radiostation enkele jaren geleden haar naam van Radio Curom in Z-86; nu heeft zij ook Punda verlaten en zich gevestigd in een momumentaal gerestaureerd pand in Otrabanda. De verhuizing, zo blijkt uit zowel interne als externe reacties, is bij de werknemers van Z-86 en bij het publiek, goed aangeslagen.

PRAAG — In het Tsjechische partijblad erkennen politici en medici dat zij machteloos staan tegenover het drugsprobleem. De ouders en zelfs de communistische jeugdorganisaties worden verantwoordelijk gesteld daarvoor. Het was voor het eerst dat zo openlijk over dit probleem werd geschreven.

Venezolaanse Olie-minister:

Engeland treft zichzelf hardst met prijzenoorlog

CARACAS — Een verlaging van de olieprijs door Groot Brittannie kan het begin betekenen van een prijzenoorlog waarbij Engeland uiteindelijk aan het kortste eind trekt, zo waarschuwde de Venezolaanse Olie-minister Arturo Hernandez Crisanti. De Venezolaanse minister doelde daarbij op het Britse plan waarbij men de prijzen op de vrije oliemarkt meer gaat volgen, wat automatisch een prijsverlaging inhoudt omdat de prijzen op deze markt een stuk lager liggen dan die welke de Organisatie van olie-exporterende landen OPEC hanteert.

In Londen is namelijk meegedeeld dat men maandelijks zijn prijs voor de Noordzeeolie aan gaat passen aan die van de vrije markt. Een deel van de olie van het Britse staatsoliebedrijf BNOC wordt op de vrije markt afgezet. Tot heden toe was het zo dat Londen voor drie maanden tegelijk zijn prijs vaststelde. Een maandelijkse aanpassing houdt in dat men sneller de wisselingen op de vrije markt kan volgen.

Volgens de Venezolaanse minister kan deze nieuwe Londense aanpak wel eens verkeerd gaan uitpakken voor de ontwikkelingen rond de Noordzee-olie en zijn economische perspectieven. Volgens minister Hernandez Crisanti wordt op het ogenblik van de maatschappijen die olie halen uit het Britse part van de Noordzee geeist dat zij 51 procent aan British National Oil Company(BNOC) moeten leveren voor een prijs welke elke drie maanden wordt bepaald. BNOC op zijn beurt zet een deel van zijn olie op de vrije markt af. Een maandelijkse aanpassing -lees prijsverlaging voor de Britse Noordzeeolie- leidt tot een prijzenoorlog, aldus de Venezolaanse bewindsman. Van deze prijsoorlog zal Engeland zelf de dupe worden. Het zou voor het eerst in de moderne olie-geschiedenis zijn dat een belangrijke olieproducent zoals Engeland toch is, accepteert dat de prijs voor zijn olie en zijn inkomsten uit de olie uitsluitend gaan afhangen van de olieprijzen op de spot-markt, zonder dat men maatregelen neemt om zijn aandeel in de oliehandel in het algemeen te beschermen. Volgens minister Hernandez Crisanti is het trouwens een irreële maatregel omdat de productiekosten voor de Noordzeeolie tot de hoogste van de hele wereld behoren. Een verlaging van de prijs betekent in dit verband dat men oneconomisch handelt ten opzichte van zijn exploitatie.

De Opec betreurt de handelwijze van Engeland, aldus de Olie-minister van Venezuela, een der oprichters van de Opec. Hij herhaalde dat Engeland met deze maatregel zich zelf het hardste treft.

Bouterse:

Haakmat-plan bij democratiserings discussie betrekken

PARAMARIBO — De militaire leider van Suriname Desi Bouterse zegt bereid te zijn het democratiseringsplan van Jan Haakmat te betrekken bij de discussie welke er op het ogenblik wordt gevoerd over de democratische toekomst van het land. Haakmat die secretaris is geweest van de Moederbond maar die na de 8 december moorden uit zijn vaderland vluchtte heeft het plan verleden week in Nederland bekend gemaakt. Van officiele zijde in Nederland had men er waardering voor. Hij stelt onder meer voor in 1986 geheime verkiezingen te houden voor president en de nationale assemblee op basis van politieke partijen. Tegenover de Nederlandse christelijke radio-omroep NCRV zei Bouterse dat men het document van Haakmat best wil bestuderen en in de discussie betrekken als men op deze manier wil laten weten «hoe men de zaak ziet in Nederland». Bouterse nam het Haakmat wel kwalijk dat deze zegt te spreken namens de arbeiders in Suriname. Overigens is het bekend dat de Surinaamse vakbeweging ook had aangedrongen op verkiezingen maar als nu niet haalbaar heeft ingeslikt bij het overleg met leger en werkgevers over de toekomstige democratische structuren voor Suriname. Het leger wil niets weten van geheime verkiezingen, maar wil wel aan de macht blijven.

Bij Frans vliegongeval 4 journalisten dood

GARGES — Bij een ongeluk met een klein Cheyenne-vliegtuig in Frankrijk zijn zeven mensen omgekomen, van wie vier journalist waren. Het vliegtuig verongelukte bij het neerdalen in zware mist op de Le Bourget-luchthaven bij Parijs. De andere slachtoffers zijn de piloot en co-piloot en een lid van de organisatie voor vormingswerk onder volwassenen.

*****

OSLO — Noorwegen is bereid aan te dringen op een internationale handelsboycot tegen Zuid Afrika. Dit gebeurde 1 dag nadat aartsbisschop Tutu de Vredes-Nobelprijs had ontvangen, waarnaar ook wordt gerefereerd in het regeringsbesluit. Tutu meent dat hij ook een bijdrage heeft geleverd in de veranderende VS-houding tegen Pretoria.

*****

KAMBIO DEN DIA I ORA DI KOHE SHUSHI DI KAS, LESA PAGINA 11





AUGUSTO LEBAR is 35 jaar in dienst bij de Overheid. Momenteel is hij tewerk- gesteld bij Selikor. De jubilaris werd voor dit feit door zijn werkgever in de bloemetjes gezet. Op de foto vlnr Dhr Provence van personeelszaken, Dhr Kwidama afdelingshoofd, mevrouw Lebar, de jubilaris en Jaime Francisco Hoofd van Selikor.

*****

De in Parijs wonende Britse schrijver GRAHAM GREENE is onlangs in Parijs onderscheiden als commandeur in de Franse Orde van de schone kunsten en letteren. De Franse Minister van Cultuur, Jack Lang, prees het "rijke en uitgebreide" oeuvre van de auteur alsook zijn "grote nieuwsgierigheid naar alles wat er in de wereld aan de gang is" en zijn grote belangstelling voor de problemen van onze tijd die hem op reizen voerde naar Indochina, Malaysia, Cuba, Afrika en Zuid-Amerika.

*****

Een 30- jarige FRANSMAN heeft onlangs in een ziekenhuis in Pontoise bij Parijs zijn aan het beendermerg ongeneeslijk zieke vader doodgeschoten. Volgens de justitie belde de man vervolgens de politie en zei dat hij gevolg had gegeven aan de wens van zijn 67-jarige vader. Naar de zoon vertelde had zijn vader, een oud- militair die al enkele weken in het ziekenhuis lag, hem onlangs ingelicht over zijn lijden en tegen hem gezegd: "Dat wil je zo toch niet laten?" De zoon, wiens naam niet is bekend gemaakt, kwam toen de volgende ochtend vroeg met een revolver van groot kaliber terug en schoot de zieke man dood. De familie, die niet van te voren was ingelicht, steunde meteen de zoon. De justitie heeft stappen ondernomen.

*****

Het slechte alibi dat de 30-jarige STEFANO SCAGLIONE bedacht voor de tijd dat hij in de buurt van Bolzano verbleef maar bij zijn vrouw in Mantua had moeten zijn, komt hem duur te staan. Scaglione ging naar de politie en hing een verhaal op over een paar ongunstig uitziende mannen die hem hadden ontvoerd en enkele uren vastgehouden. Hij had willen helpen bij autopanne, vertelde hij, en was zo in de val gelopen. De agenten geloofden niets van het verhaal en ze stelden hem strikvragen waarop tegenstrijdige antwoorden kwamen. Scaglione biechtte tenslotte maar alles op en naast de woede van zijn vrouw wacht hem een proces wegens het voorwenden van een strafbaar feit.

*****

De eerste dame van de VS NANCY REAGAN, staat bovenaan de lijst van "meest bewonderde vrouwen" van 1984. Sheila Tate, de perssecretaresse van Nancy, zei dat de presidents- vrouw van de derde plaats op de lijst van vorig jaar was opgeschoven naar de eerste vanwege haar "distinctie", innemendheid en actieve betrokkenheid bij de campagne tegen drugsmisbruik onder jongeren". President Reagan is nummer 1 op de lijst van meest bewonderde mannen van '84. Moeder Teresa, de Rooms- Katholieke zuster die in Calcutta de verworpenen der aarde opvangt en die vorig jaar nummer 1 was, is in 1984 gezakt naar de tweede plaats. Het onderzoek is in handen van het tijdschrift "Good Housekeeping".

*****

Een FRANCAISE die bang was dat ze haar vliegtuig zou missen, belde onlangs de betrokken maatschappij op en waarschuwde dat zich een bom aan boord bevond. Ze hoopte dat het toestel zo lang zou worden opgehouden dat zij het nog zou halen. De luchthaven- politie hield de 26- jarige Lorraine Durner aan voor ondervraging toen zij haastig aan boord van het vliegtuig van Marseille naar Parijs wilde stappen. De vrouw bekende dat ze vals alarm geslagen had omdat zij vreesde niet op tijd te zijn. Ze had het idee opgedaan tijdens het bekijken van een televisieprogramma over de problemen die door een bomalarm ontstaan. Lorraine kan maximaal twee jaar gevangenisstraf en een boete van 30.000 frank krijgen.

*****

Popzanger MICHAEL JACKSON (26) vergrootte de opwinding bij het publiek, door tijdens een optreden in Dodger Stadion in Los Angeles, zijn shirt van zijn lichaam te scheuren. Hij gaf zich dus letterlijk bloot. Het optreden in LA was een van de hoogtepunten van de toernee door Amerika, die Jackson en zijn band enkele maanden geleden in Kansas City begonnen.



*****

De Britse actrice ELIZABETH TAYLOR heeft een huwelijksaanzoek aanvaard van de in New York geboren Dennis Stein. Als ze trouwen, wordt het het achtste huwelijk van de filmdiva. Ze heeft een grote saffieren verlovingsring gekregen van Stein, die net als de actrice 52 is. De trouwdag is nog niet vastgesteld, maar Taylor heeft ja gezegd op het aanzoek van Stein, die filmproducent is. Het paar ontmoet elkaar sinds augustus regelmatig. Taylor is zeven keer eerder getrouwd geweest, waarvan twee keer met de overleden acteur Richard Burton. De Mexicaanse zakenman Victor Kuna, met wie de Britse filmdiva tot vijf maanden geleden verloofd was, heeft bevestigd dat zij hem via de telefoon over haar nieuwe verloving heeft verteld. Volgens ingewijde kringen kennen Stein en Taylor elkaar pas een maand. Voor Stein wordt het een tweede huwelijk.

*****

De vrouw die voor REMBRANDT poseerde op het befaamde schilderij Batseba en die zo diep in gedachten is verzonken en zo droevig gestemd is, kan niet alleen worden toegeschreven aan het verhaal in de bijbel. De vrouw die voor Rembrandt poseerde had kanker in het eindstadium. Dit zegt althans een Russische oncoloog, die de kanker heeft vastgesteld aan de hand van de merkwaardige vorm van een borstklier en de lymfeknobbel van het naakt. De oncoloog vestigt de aandacht op het feit dat Rembrandt anatomisch precies was bij het weergeven van zieke mensen. Andere kunstwerken zijn daarvan een bewijs. Zo legde Rembrandt correct tekenen van hartziekte vast. Waar het de oncoloog om is gegaan is om de definitie vast te stellen wie Batseba was. De meeste kunst- experts en biografen van de schilder zien in haar Hendrickje Stoffels, de levensgezellin van Rembrandt. De oncoloog wijst deze theorie af: Hendrickje was op dat tijdstip in verwachting . Het leven schenken aan een kind , was voor een kankerpatiënte in die tijd onwaarschijnlijk. Volgens de oncoloog was het Geertje Dirks, waarmee Rembrandt een omstreden relatie had. Later werd de vrouw ziek en stierf. Röntgenfoto's van de verflaag van Batseba hebben aangetoond dat Rembrandt hoofd en gezicht van zijn model vele keren overschilderde. Het is mogelijk dat hij de hoofden en gezichten van beide vrouwen combineerde.



CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patienten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoord- apparaat afluisteren. De patienten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsen- praktijk van hun eigen huisarts bellen. het antwoord- apparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

* * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geoepnd van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Andrea, tel.: 674030 en zuster Van Velthoven, tel.: 76728.

* * *

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Sta. Maria, tel.: 80800; Punda: Cerrito, tel.: 77393.

* * *

CURAÇAOSCH MUSEUM: t/m 13 december expositie tekeningen van Jaap ter Haar; openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur, behalve op maandag en laatste zondag van de maand.

* * *

FILMLIGA CURAÇAO: 20.30 uur filmvoorstellingen - Theater De Tempel (film: *Cria Cuervos* ; regie: Carlos Saura; acteurs: Ana Torrent, Geraldine Chaplin, Monica Randall).

SOCIEDAT DI ESKRITOR DI KORSOU: 08.00-10.30'or reunion general - Sekshon di Kultura, Skarlo.

UNIVERSITEIT: 20.30 uur lezing (ond.: «Inheemse Architectuur»; spreker: Frans Booi).

* * *

VRIJDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.45-09.35 uur Moo's Grovery; 10.00-10.45 uur St. Rosa t/o kerk; 11.00-12.00 uur Weg Jan Boos naar Montana Rey t/o kerk; 12.30-13.45 uur Weg Groot st. Joris; 14.00-14.45 uur kruising Weg Groot St. Joris naar Porta Blancu; 15.00-15.45 uur Weg Porta Blancu naar kruising Hoenderberg.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN: 21.00 uur *The Lord of disipline* (18 jr., ƒ.5,-).
CINELANDIA: 19.00 en 21.00 uur *Code name* (18 jr., ƒ.2.75 en ƒ.3,75).

* * *

TELECURAÇAO

DONDERDAG: 16.30 Cartoons; 16.45 Kwes; 18.00 Filatelie/Alimentashon salu; 18.15 Purba ku keshi; 18.30 Telenovela: «Corolina»; 19.15 Informe deportivo; 19.30 Benson; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Chiefs; 21.30 Mei ora ku nos; 22.00 Mundu na bista; 22.15 Al kaso; 23.15 Tempo pa Dios; 23.30 Sluiting.

VRIJDAG: 16.30 CHIPS; 17.30 Aghusa; 18.15 Ajedrez; 18.30 Telenovela: «Corolina»; 19.15 Informe deportivo; 19.30 R.V.D.; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Hillstreet Blues; 21.30 Nos tera; 22.00 Mundu na bista; 22.15 Show di Job; 23.15 Tempu pa Dios; 23.20 Sluiting.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of POB 577
Curacao N.A.
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow
Adjunct: I.M.Ph. de Maayer-Hollander.

Hoofdredactie:
waarnemend voor:
Laureen Ravelli-Schenk
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Center, Shipwreck Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Vertegenwoordigster/Correspondente: Ruth Hassell, Hell's Gate, tel.: 2265, 2266 (werk) en 2299 (thuis).

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente: mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Paul Comenencia (tel.: 202-4623933).

MIAMI- medewerker: David Serphos, 1420 South Bay-shore Drive 503, Miami Florida 33131

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

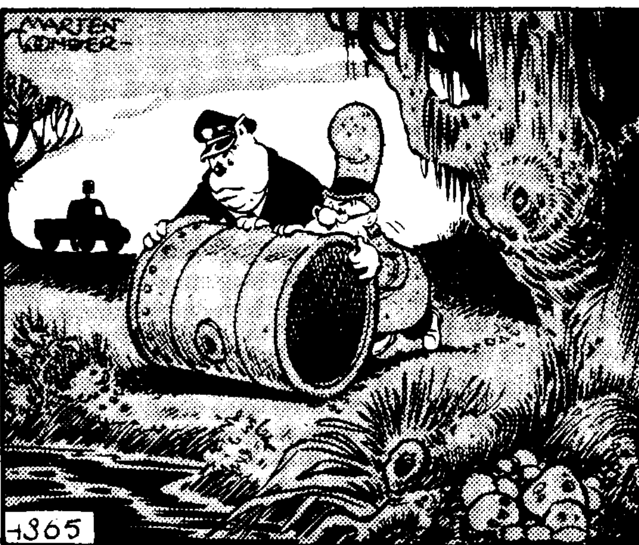
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong - Loi - Sing, Noord Salinja.

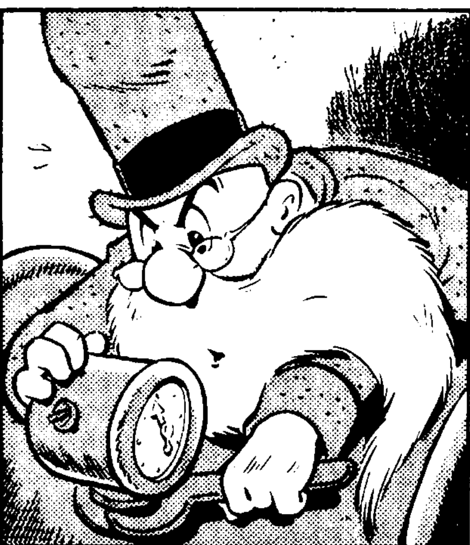
Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

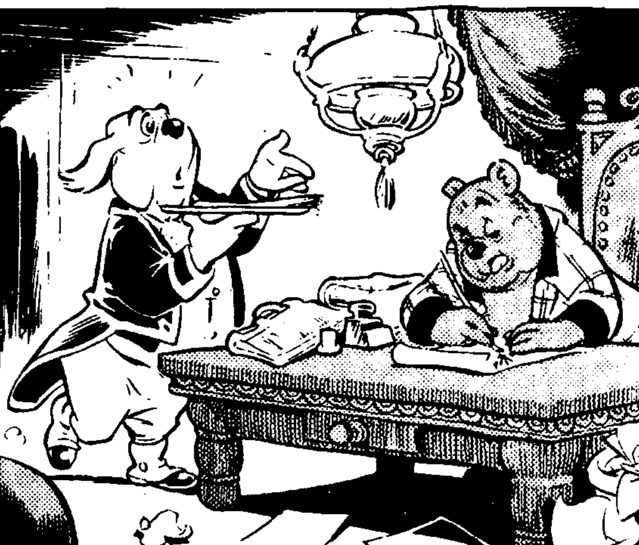
Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en het Kukel

Door Marten Toonder







4865 — Aan de rand van het moeras hield het politievoertuig halt en de inzittenden ontlaadden behoedzaam een zwaar, metalen vat.

"Voorzicht!" vermaande professor Prlwytzkofsky, die de leiding van de operatie op zich had genomen. "Gene schokkens, bid ik u, her Bas! Der springstof is gans sterk en ontbindt licht".

"Des te beter", gromde de politiechef. "Wat deze Droon is, weet ik niet. Ik wil het ook niet weten, want ik heb al genoeg van hem gemerkt. En daarom is het beter om hem te vernietigen voordat het zeker is dat hij werkelijk bestaat. Want dan zou ik hem moeten arresteren".

"Praw! Der wáánzin!" riep de geleerde uit. "Men kan geen levensvorm arresteren, die ener kwintenstraler heeft!"

Zo sprekende hadden de beide heren het fust naar de oever gerold en nu begon de natuurkundige er met grote zorg een soort klok op te monteren.

"Over een halve stonde ontspringt der ganse poel!" prevelde hij onder het sleutelen. "Het is ja ene schande om de inwoners van een welvaartsstad te verplichten hun kukel te laten meten om tien uur des voormiddags!"

"Het is ongehoord!" gaf de commissaris toe.

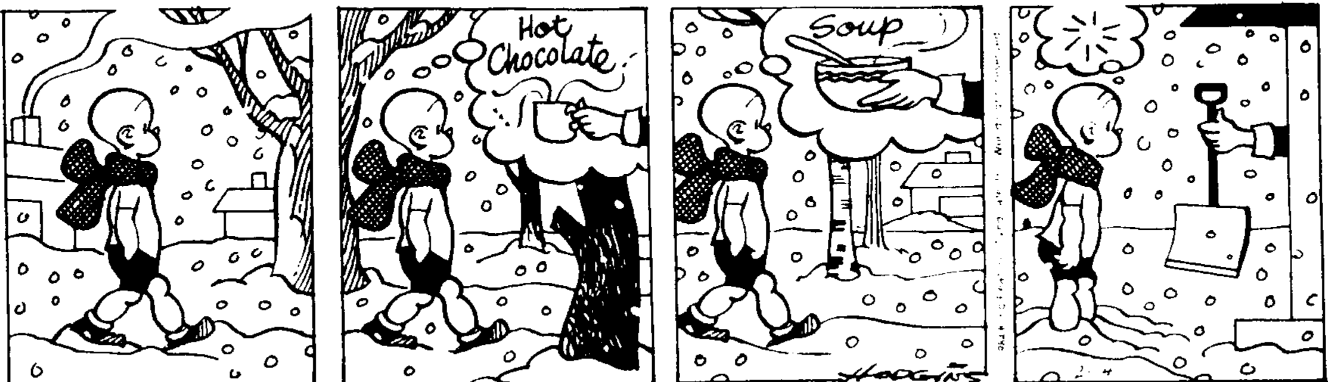
"Geen nood!" besloot de ander met een laatste ruk. "Vóór die tijd is dezer droon ontbonden".

Nu waren de meeste Rommeldammers onkundig van zijn bedrijvigheid en in het stadje en omstreken heerste dan ook grote verslagenheid. Zo betrad bijvoorbeeld de bediende Joost geheel verbleek het studeervertrek van zijn meester.

"Het avondblad, heer Olivier", sprak hij. "Eh... Ik lees daar, dat Rommeldam wordt ontbonden, met uw welnemen".

"Stoor me niet, Joost", zei heer Bommel met doffe stem. "Ik ben bezig mijn testament te maken".

HENRY ® **By Dick Hodgins**



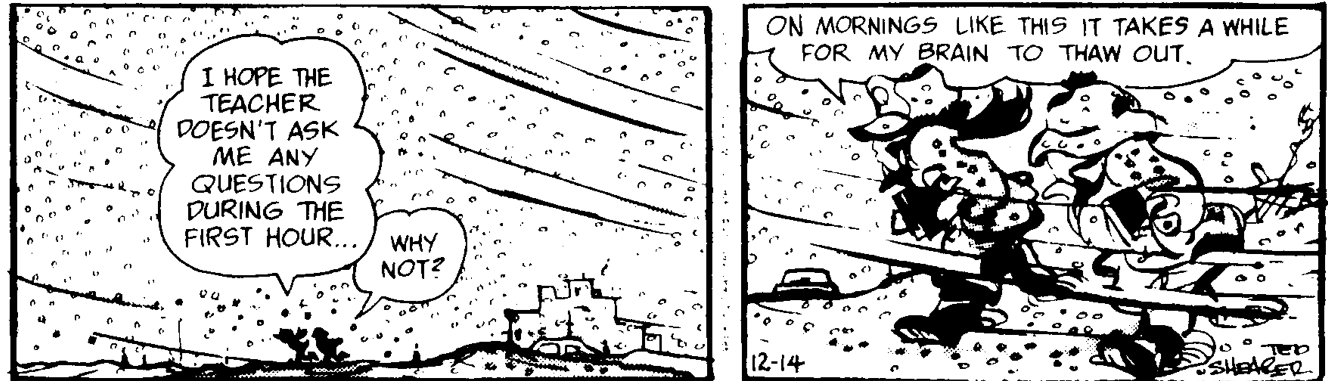
Jim Henson's™ MUPPETS

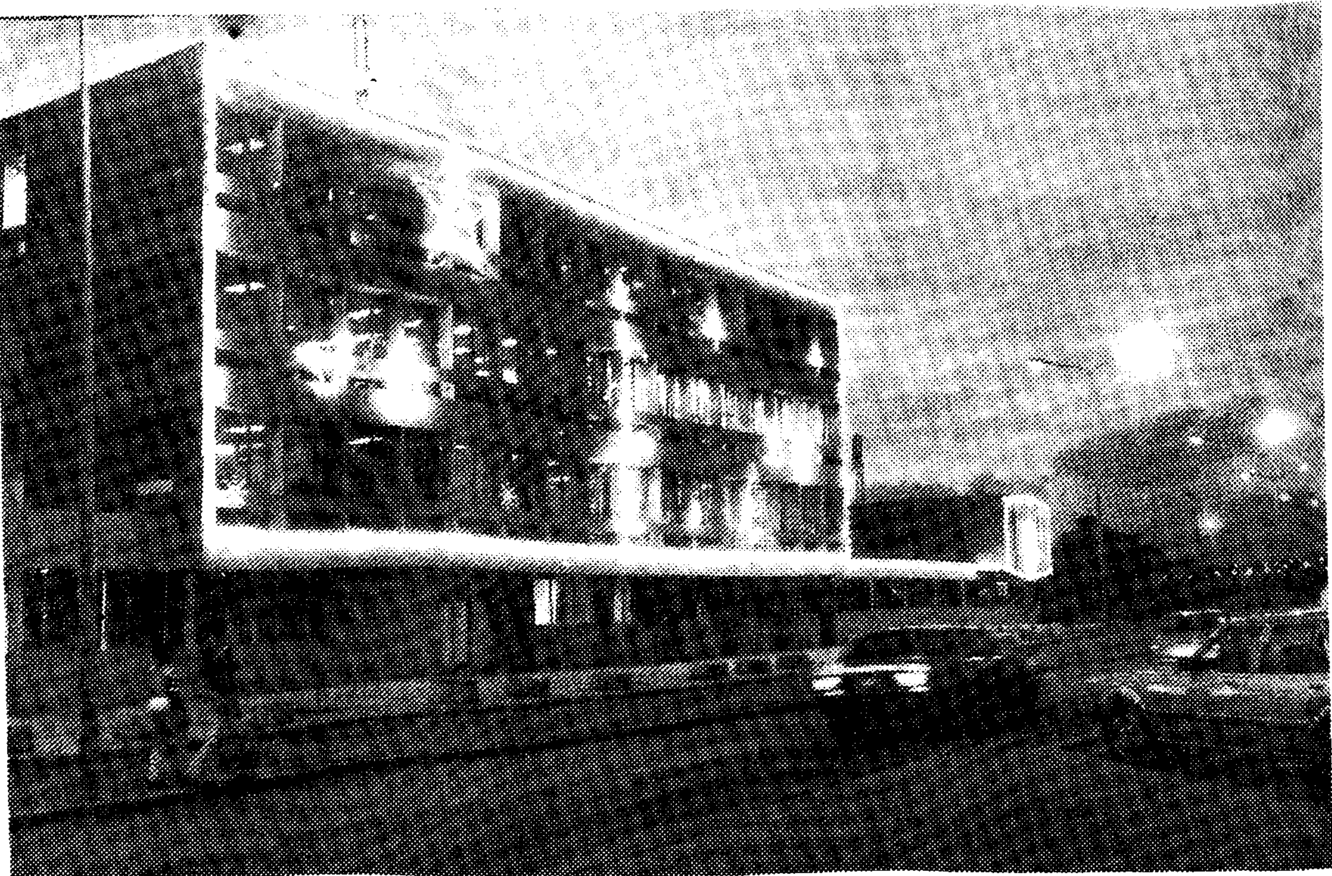


BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



QUINCY ® **By Ted Shearer**





WILLEMSTAD — Het gebouw van het distributie- bedrijf Kodela biedt ook dit maal in de avonduren een feestelijk schouwspel. Traditie- getrouw werd de voorgevel van het pand ook dit jaareinde weer van flink wat verlichting voorzien.

DESKUNDIGEN HEBBEN SCHADEVERGOEDING IN STUDIE

Voor ondermeer herstel milieu

Regering onderzoekt mogelijkheden om zaak tegen Exxon aan te spannen

WILLEMSTAD — De aankondiging door de directie van het Amerikaanse concern Exxon, moeder- maatschappij van de Lago- raffinaderij op Aruba, dat de Arubaanse vestiging op 31 maart volgend jaar definitief sluit, is door de Antilliaanse regering beantwoord met ondermeer een aantal eisen ten aanzien van de werknemers van het bedrijf. De regering wil ondermeer dat Lago haar werknemers alle, eventueel uitstaande schulden aan de maatschappij, kwijtscheldt. Daarnaast schakelde de regering experts in om na te gaan of er tegen Lago, dan wel Exxon juridische stappen kunnen worden ondernomen.

Alhoewel die kans niet bijzonder groot wordt geacht zal er, indien wettelijke stappen mogelijk blijken, tegen de raffinaderij zeker een zaak aanhangig worden gemaakt, zo werd vanmorgen uit regerings- kringen vernomen. Evenzo zijn de deskundigen van de regering momenteel met een studie bezig naar de kosten, die gemaakt zullen moeten worden om het terrein waarop de raffinaderij zich bevindt en ook de naaste omgeving van het bedrijf, in zijn oorspronkelijk staat te herstellen.

Er bestaan ten aanzien van het milieu en de verontreiniging daarvan, nog altijd een aantal regels, zo verklaarde vanmorgen minister Frank Rozendal tegenover de Amigoe. In de concessie, die van overheidswege de raffinaderij werd verstrekt, staat onder meer dat Lago alles in dezelfde staat moet achterlaten waarin zij deze aantrof. Dat zal, meent Rozendal, geen al te gemakkelijke zaak worden. Aan het milieu wordt immers, zeker door een raffinaderij, nogal wat schade toegebracht. Door de experts wordt nu daarom berekend welke schadevergoeding er dient te worden geëist om tot een volledig herstel te komen van hetgeen het milieu werd aangedaan.

Ook ten aanzien van haar verplichtingen aan de werknemers zal Lago zich aan de wettelijke eisen moeten houden, benadrukte de regering tijdens de bespreking met de Exxon- top. De regering rekent er zelfs op, zo werd de maatschappij- functionarissen onomwonden kenbaar gemaakt, dat de raffinaderij zich niet beperkt tot de minimum- verplichtingen die bij een dergelijke sluiting gangbaar zijn. "Wij willen dat de maatschappij verder gaat in haar tegemoetkomingen aan deze, door de sluiting van de raffinaderij, toch ernstig benadeelde werknemers", aldus Rozendal.

Als voorbeeld noemde de bewindsman ondermeer de door de Lago verstrekte studie- beurzen. In het buitenland bevinden zich momenteel mensen, die met zo'n Lago- beurs een studie volgen en die deze studie tegen eind maart nog niet beëindigden. Die zouden, indien plotseling de beurs wegvalt, zwaar gedupeerd worden. De regering heeft dan ook laten weten te verwachten dat deze beurzen niet zullen worden opgeheven en de betrokken studenten in de gelegenheid zullen worden gesteld hun studie te voltooien.

Met betrekking tot ondermeer het bouwfonds van de raffinaderij, legde de regering evenzo een eis op tafel. Bij dit bouwfonds konden werknemers leningen afsluiten voor de bouw van een eigen woning. Een aantal raffinaderij- werknemers maakte van deze mogelijkheid gebruik. Die zitten daardoor nu wel met een aantal afbetalings- verplichtingen, waaraan zi na sluiting van de Lago en het verlies van hun maandelijkse inkomen, niet meer kunnen voldoen. Ook voor deze mensen moet dus door de maatschappij een regeling worden getroffen, is de regering van oordeel.

Financiële verplichtingen die op hun beurt de werknemers mogelijk bij de maatschappij hebben uitstaan, zo maakte de regering de Exxon- top bekend, zal de maatschappij moeten "afschrijven". Een volledige kwijtschelding van deze schulden acht de regering niet meer dan rechtvaardig. "Van werknemers die bijvoorbeeld Lago nog ziektekosten schuldig zijn, kan moeilijk worden verwacht dat zij die volledig betalen. Je kunt onmogelijk iemand werkloos maken en dan toch eisen dat die zelfs na de sluiting nog ziektekosten terugbetaalt. Zulke schulden moeten worden kwijtgescholden, waarbij ervan moet worden uitgegaan dat deze werknemers weliswaar van goede wil zijn, maar door omstandigheden buiten hun schuld niet in staat zijn aan hun betalings- plichten te voldoen", argumenteerde de minister.

Naar werd vernomen, werd inmiddels door de Amerikaanse handels- onderneming Phibro Salomon een voorstel ingediend met betrekking tot de Lago- raffinaderij. Het voorstel van de onderneming, die zich vooral als bemiddelaar beweegt op allerlei gebied en waarvan verwacht werd dat zij mogelijk potentiële kandidaten voor overname van de raffinaderij- installatie zou kunnen aandragen, biedt echter naar verluidt geen, voor de Arubaanse overheid, uitvoerbaar alternatief. Zowel de kosten, als de risico's verbonden aan het voorstel, zo vernam de Amigoe, zouden door Aruba moeten worden gedragen. Op het voorstel zal derhalve niet worden ingegaan.

De gevolgen van de sluiting van de raffinaderij, werden deze week ook in Brussel aan de orde gebracht, tijdens een ontmoeting tussen de Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken Hans van den Broek en diens Amerikaanse collega George Shultz. De bewindslieden ontmoetten elkaar aan de vooravond van de half- jaarlijkse conferentie van Navo- landen in Brussel. Minister Van den Broek wees Shultz er in een gesprek op, dat de stabiliteit op Aruba niet wordt bevorderd als, door de sluiting van de Lago, een groot gedeelte van de werkgelegenheid op het eiland wegvalt. Volgens een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken, liet Shultz weten voor deze kwestie aandacht te hebben.

Is volgens Antilliaanse bewindsman incompleet

Minister Rozendal niet tevreden met concept-voorstel De Koning

WILLEMSTAD — Minister van Antilliaanse Zaken Jan de Koning heeft de Antilliaanse regering een concept- voorstel betreffende het Solidariteits- fonds voorgelegd. Daarin wordt echter slechts over de verdeling van de percentages van dit fonds gesproken en wordt over het "fonds- overige- kosten" niet gerept. Minister van Herstructurering van de Antillen van Vijf, Frank Rozendal, vindt echter dat het voorstel daardoor incompleet is. Volgens hem, zo verklaarde hij tegenover de Amigoe, moeten de beide fondsen gezamenlijk worden behandeld.

De Nederlandse bewindsman zond enige tijd geleden een concept- voorstel naar de Gevolmachtigde minister in Den Haag, Gualberto (Boy) Hernandez. Hij verzocht daarbij minister Hernandez de Antilliaanse regering om haar mening hierover te vragen, zodat hi vervolgens het voorstel in een definitieve vorm zou kunnen gieten.

Het concept- voorstel komt, zoals de Amigoe al eerder berichtte, neer op een inbreng in het Solidariteits- fonds van 55 procent **door de Nederlandse Antillen, 25 procent door Aruba** en 20 procent door Nederland. Eerder stonden deze percentages bepaald op respectievelijk 45, 15 en 10 procent. De resterende dertig procent wordt nu in het voorstel gelijk verdeeld over de drie donoren in het fonds.

Hetgeen minister De Koning ter beoordeling aan de regering voorlegt, komt overeen met een voorstel dat hij ook al tijdens het laatste topoverleg op de Antillen als alternatief op tafel bracht, aldus minister Rozendal. Het destijds door de Nederlandse minister gelanceerde voorstel, werd evenwel door geen van de deelnemers aan het topoverleg, de regering noch de verschillende eilanden, "opgepakt". Met name, zo lichtte Rozendal toe, omdat er op het topoverleg de afspraak bestond dat men zich zou houden aan hetgeen er in de hieromtrent opgestelde beleidsnota was overeengekomen. Dat van het bepaalde in de beleidsnota niet werd afgeweken, aldus de minister, was om het "ontstaan van zijwegen" te voorkomen. "Als je het één bespreekbaar maakt, open je immers de weg om ook andere zaken opnieuw bespreekbaar te maken".

Op het topoverleg werd echter door minister De Koning een punt aan de orde gebracht, dat in diens concept- voorstel niet terugkeerde. De Koning sprak zich tijdens het topoverleg in principe uit voor mede- financiering van het fonds- overige- kosten. Een fonds waaruit de Antilliaanse regering de lands- taken op de kleinere eilanden moet bekostigen. Voor dit fonds is een bedrag van circa dertig miljoen nodig. Terwijl de Nederlandse minister, in ruil voor sanering en herstructurering, bereid was tot een tijdelijke, en geleidelijk aan afnemende Nederlandse mede- financiering van dit fonds, kwam dit aspect in het voorstel nergens ter sprake.

Minister Rozendal is van oordeel dat de beide fondsen niet los van elkaar mogen worden gezien. Daarvoor zijn ze te nauw met elkaar verbonden, vindt hij. "Zij moeten gezamenlijk worden behandeld". Als Nederland bereid kan worden gevonden het fonds- overige- kosten mede te financieren, komt er voor de Antillen ruimte vrij. Dan kan wellicht over het voorstel betreffende het Solidariteits- fonds worden gesproken, bracht hij naar voren. Indien echter daarentegen op het voorstel met betrekking tot het Solidariteits- fonds wordt ingegaan, zonder dat ook het andere fonds aan bod kwam, bestaat de mogelijkheid dat Nederland in een later stadium met een [illegible]. Kunnen we daaraan dan niet voldoen, dan staat de mede- financiering van het tweede fonds op de helling, aldus minister Rozendal. Hij liet er geen twijfel over bestaan weinig te voelen voor het risico dat hij hierin voorzag.

Volgende week zal in de Antilliaanse Ministerraad het concept- voorstel van minister De Koning aan de orde komen. Van zijn kant, aldus Rozendal, zal dan het voorstel ter tafel worden gebracht om de Nederlandse bewindsman te laten weten dat de Antillen een uitgebreider voorstel willen zien. "Een voorstel waarin het hele pakket wordt geregeld en waarbij zowel het Solidariteits- fonds als het fonds- overige- kosten zijn vervat".

Invoering van ticketprinter bij de ALM

WILLEMSTAD — De ALM brengt als eerste luchtvaart- maatschappij in de Caribische regio het systeem van een "ticket- printer" op de markt.

Het gaat hier om een systeem waarbij een ALM- reisbiljet via de computer wordt geleverd en er niets met de hand hoeft worden bijgeschreven. Dit systeem om tickets uit te geven heeft enorme voordelen voor de passagier die op reis gaat. Op de ticket uit de "ticket- printer" staan heel duidelijk alle details als naam van de passagier, routes, berekening van mijlen en tarieven gedrukt. Fouten in deze details zijn uitgesloten omdat de computer die meteen achterhaalt.

De wachttijd bij reservering en gereedkomen van een ticket wordt bovendien op deze wijze aanzienlijk verkort. Studies melden dat in een minuut acht tickets geproduceerd kunnen worden.

De eerste serie van cursussen om met deze apparatuur te kunnen werken, werd vorige week afgerond bij de ALM. In totaal namen 20 employees van Reisbureau Maduro deel aan deze cursussen. Maduro Travel op Curaçao en Aruba is de eerste reisagent die dit systeem zal toepassen. De ALM- employees J. Duncan, E. Hoyer en I. de Cuba, die zelf een dergelijke opleiding volgden in Nederland, waren belast met de cursussen, alsmede de heer I. Requena van de Afdeling Opleidingen van de ALM.

RECTIFICATIE: in de Amigoe- editie van woensdag 12 december is er een fout geslopen in het artikel onder de kop "Bijscholing noodzakelijk voor Politie- ambtenaren". Hoofd- Commissaris Johan Oldenboom werd hier onterecht aangeduid als "Hoofd- Inspecteur".

Bejaarde beroofd

WILLEMSTAD— Een 87- jarige lotenverkoper (landsloterij) werd door een jongeman beroofd van 800 gulden. De jongeman gaf de bejaarde te kennen een lot bij hem te willen kopen. Toen de verkoper de loten wilde overhandigen, stak de jongeman zijn hand in de tas en griste de portemonnee weg en maakte dat hij weg kwam. Van de dader ontbreekt elk spoor.

Lezing over Bonaireaanse Cultuur

WILLEMSTAD — In het kader van de "De La Try Ellis- lezingen cyclus" houdt de heer Frans Booi een lezing over Inheemse Architectuur op Bonaire. Booi is afdelingshoofd van het Bureau Cultuur en Opvoeding op Bonaire. Hij is oorspronkelijk onderwijzer van beroep en heeft reeds lang grote interesse voor de inheemse cultuur. Hi bewoog zich verder op het terrein van de historie. Door vele contacten vergaarde hij kennis over inheemse en regionale cultuur van alle lagen der bevolking. Zijn [illegible]amste studie- objecten zijn regionale mythologie, architectonische expressie en andere uitingen van de vormgeving van de eigen inheemse identiteit.

De lezing vindt vanavond plaats in de Aula van de Universiteit en begint om half negen.

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12 uur. Licht tot halfbewolkt met plaatselijk een bui. Overwegend matige oostelijke wind. OVERZICHT: De vochtigheid en onstabiliteit van de aangevoerde lucht zijn voldoende om in de komende 24 uur plaatselijk een bui tot ontwikkeling te doen komen.

Officier van Justitie in schrijven:

Handelen van Kodela riekt naar oplichting

WILLEMSTAD — Officier van Justitie, Frits Gorter, heeft de Kodela in een brief laten weten dat hun handelen inzake een kwestie van stroom- afsluiten "riekt naar oplichting".

In de brief maakt Gorter melding van een geval waarbij een persoon onterecht werd afgesloten. Deze persoon had de Kodela- rekening nog niet ontvangen en bij ontvangst bleek de vervaldatum nog niet geweest te zijn. De kosten voor het weder aansluiten van de stroom werden echter niet door de Kodela vergoed. "Dit riekt naar oplichting", zo vindt de Officier van Justitie. Hij hoopt met deze brief de Kodela ervan te overtuigen dat deze niet terecht handelt.

Waarnemend directeur Leo Rolfast van de Kodela bevestigde vanmorgen desgevraagd de brief ontvangen te hebben. Hij zei de kwestie te willen onderzoeken omdat volgens het beleid van de Kodela de aansluitingskosten bij een onterechte afsluiting wel worden vergoed. Ook indien er door het afsluiten schade veroorzaakt is bij de persoon, kan er daarvan een claim worden ingediend, zo verklaarde Rolfast. "Als er door iemand van het personeel een fout is gemaakt, moet dat intern gecorrigeerd worden, aldus Rolfast. Hij zei oorspronkelijk zelf in de veronderstelling te verkeren dat het vaak voorkomt dat er iemand onterecht wordt afgesloten. Uit onderzoek is echter gebleken dat dit niet het geval is en slechts sporadisch voorkomt. Het probleem is, zo legde Rolfast uit, dat de mensen vaak denken dat ze onterecht worden afgesloten maar dat dit niet het geval is. De Kodela kan bijvoorbeeld al tot afsluiting overgaan nadat er één rekening niet betaald is, de meeste mensen denken daarentegen dat dit pas gebeurd nadat er een stuk of drie rekeningen niet betaald zijn. Rolfast zei dat de informatie- verstrekking aan de gebruikers dan ook een aspect is waaraan de Kodela meer aandacht wil besteden. In februari moet het nieuwe informatiecentrum klaar zijn, waar de gebruikers dan met dergelijke vragen terecht kunnen. Ook de administratie van de Kodela wordt momenteel overgeschakeld op een nieuw systeem, dat na invoering veel verbetering voor de gebruikers met zich meebrengt. Rolfast zei contact op te zullen nemen met de Officier van Justitie, zeker daar de Kodela een onderzoek wil instellen en daarvoor de naam van de betreffende persoon nodig heeft. Hij zei liever niet in het openbaar een discussie met Gorter aan te willen gaan, maar de zaak persoonlijk met de Officier te willen bespreken.

In februari van start met werkzaamheden

Op te richten sociëteit gaat Landhuis Zeelandia restaureren

WILLEMSTAD — Het Landhuis Zeelandia wordt gerestaureerd door de op te richten "Sociëteit Zeelandia". De vereniging hoopt in februari van start te gaan met de restauratie, hiervoor zoekt de sociëteit 61 oprichters die een bedrag van 10.000 gulden moeten betalen.

Tijdens het gisteren gevierde "Spantenbier" van het Bejaardentehuis Wilhelmina- tehuis "Nieuwe Stijl" dat gerealiseerd wordt door de Stichting Wilhelmina- tehuis, bracht voorzitter Sonny Jonckheer naar voren dat het Landhuis dank zij de sociëteit nu gered wordt. De bouw van het Bejaarden- tehuis loopt beter dan men verwacht had. Het project is nu al zo'n vier maanden voor op het schema en de Stichting hoopt het tehuis in april volgend jaar volledig afgerond te hebben. De samenwerking tussen de bouwers, de architect en de Stichting loopt op rolletjes, zo bleek gisteren uit de toespraak van directeur Kleyn van Betonbouw. Hij sprak de hoop uit om begin februari de eerste woningen op te leveren en in april het volledige project af te ronden.

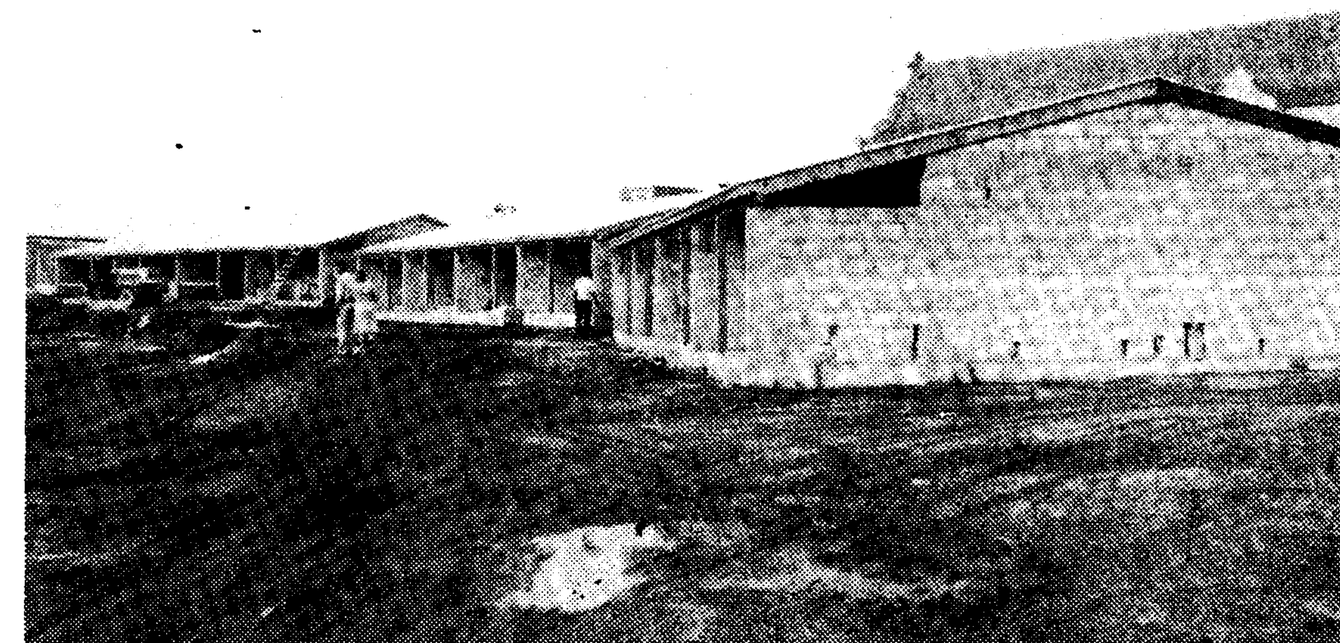
Voorzitter Sonny Jonckheer van de Stichting Wilhelmina- tehuis toonde zich gistermiddag zeer tevreden met de gang van zaken. Het volgend jaar herdenkt de Stichting haar vijftig jarige bestaan, hetgeen gevierd kan worden met het nieuwe Bejaarden- tehuis.

Jonckheer introduceerde tijdens het officiele gebeuren ook het bestuurslid Marcel van der Plank van de op te richten "Sociëteit Zeelandia". Deze verklaarde dat de sociëteit al jaren op zoek is naar een geschikte ruimte om zich te vestigen. Begin deze week is er dan eindelijk overeenstemming bereikt over het Landhuis Zeelandia dat door de sociëteit gerestaureerd gaat worden. Voor 15 februari moet de sociëteit 61 oprichters bij elkaar hebben. Deze betalen elk 10.000 gulden waarmee de restauratie en de inrichting van de sociëteit betaald wordt. Daarnaast moeten er 90 leden aangetrokken worden, deze betalen 1000 gulden inschrijfgeld en 75 gulden contributie per maand. Het ledenaantal is onbeperkt en de sociëteit is toegankelijk voor zowel mannen als vrouwen. Marcel van der Plank verklaarde dat er momenteel zo'n twintig gegadigden zijn voor het oprichters- schap. Dit zijn voornamelijk bedrijven. "Na realisatie van het project hebben de leden van de sociëteit de beschikking over een prachtige sociëteit, inclusief een first- class restaurant, met alle faciliteiten voor de zakenman, de vrije beroeps- oefenaar en voor iedereen die prijs stelt op het ontwikkelen van contacten in een aangepaste exclusieve omgeving. Curaçao zal na voltooiing van dit project over een sociëteit beschikken die in de regio zijn weerga niet kent", zo stelt de sociëteit in haar prospectus. De sociëteit zal een restaurant bevatten waarvan een gedeelte alleen voor leden toegankelijk is en een gedeelte openbaar is, een openbare pianobar, een gedeelte besloten en een gedeelte openbare patio, een terras voor recepties en bruiloften en een besloten bibliotheek. Verder biedt de sociëteit mogelijkheid voor het vestigen van een permanent secretariaat aan bijvoorbeeld de Notariele Vereniging en de Artsen Vereniging, alsook vergaderruimtes.

Het ligt in de bedoeling dat de sociëteit op den duur met winst gaat draaien, een gedeelte hiervan is bestemd voor het onderhoud en uitbreiding van de sociëteit, terwijl er ook een gedeelte naar sociale instellingen zal gaan. Marcel van der Plank zegde de Stichting Wilhelmina- tehuis gistermiddag toe, dat zij de eerste kandidaat is, die in aanmerking komt voor een gift. In februari hoopt de sociëteit van start te gaan met de restauratie, een jaar later hoopt men het project afgerond te hebben.

WILLEMSTAD — Gistermiddag werd het "Spantenbier" gevierd bij de bouw van het Bejaardentehuis Wilhelmina- tehuis "Nieuwe Stijl". Het project was inmiddels al verder gevorderd dan alleen de hoogste top. Naar alle waarschijnlijkheid wordt het gehele project volg[illegible] jaar april opgeleverd.

Op de foto een gedeelte van het Bejaardentehuis in aanbouw.



FTA wil referendum over doorgaan status aparte

SAN NICOLAS — De afgevaardigden op het onlangs gehouden FTA-congres kwamen tot de conclusie dat de bevolking van Aruba door middel van een referendum gevraagd moet worden zijn mening te geven over het laten doorgaan van de status aparte op 1 januari 1986 of dat deze datum veranderd moet worden.

Dit referendum — aldus de FTA — dient op democratische wijze te geschieden omdat de bevolking ten alle tijde de vrijheid moet hebben voor herwaardering van alle beslissingen die van invloed zijn op de toekomstige generaties. De FTA heeft namelijk geconstateerd dat het zeer moeilijk is om op verantwoorde wijze de status aparte uit te voeren, gelet op het korte tijdsbestek. Tevens is gebleken dat er zeer weinig informatie is voor de arbeiders-klasse over de positieve en negatieve consequenties waarmee men zal moeten gaan leven.

Het status aparte-proces zal bovendien het eiland een aanzienlijk geldbedrag gaan kosten, welk bedrag besteed kan worden aan een meer uitvoerbaar doel om de economie te verbreden door het scheppen van meer werkgelegenheid.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00, 14.00-17.30 uur, zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00, 14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD:(I en II) 20.15 uur *Bachelor party* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Swim team* (18 jr.).

* * *

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.



WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter Bermudez- Vos, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833 of via hospitaal, tel.: 24300.

* * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; **Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906;** Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

* * *

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

* * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45, 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano.

TENTOONSTELLING **(van 13 tot 27 december)**: werkstukken van batik, keramiek en decoratie - Aruba Concorde Hotel.

«25 JAAR COLEGIO ARUBANO»: 20.00-22.00 uur officiële opening en receptie.

SPORT
ARUBA VOETBAL BOND: 19.30 uur buitengewone alg. vergadering - vergaderzaal Wilhelminastadion.

* * *

VRIJDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
18.30-15.00 uur te Santa Cruz.
(peuter- en kleuterburo's volgens afspraak)

ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS»: 17.00-18.00 uur Pova- bad; 18.00-19.00 uur Pova- bad (waterpolo).

«25 JAAR COLEGIO ARUBANO»: 18.30-24.00 uur fakkel jump-up, bij aankomst Colegio Arubano opening «Feria».

MOKO ZOO RANCH open voor het publiek: zaterdag 13.00-18.00 uur; zondag 10.00-18.00.

Tenvii onderwijs-bond rectificeert en leden goed inlicht

Onderwijs-gedeputeerde: niet meer met Simar aan overleg-tafel

ORANJESTAD — Onderwijs- gedeputeerde John van der Kuyp heeft in een telegram het bestuur van de Simar laten weten niet langer de afspraak te honoreren om samen met Simar aan tafel te zitten om over de te nemen maatregelen op onderwijs- gebied te onderhandelen en tot een consensus te geraken.

De gedeputeerde is namelijk boos op de vakbond die het goed vond zijn maatregelen- ideeën, zoals naar voren gebracht op 7 december tijdens de bespreking met Simar en andere bij het onderwijs betrokken instanties, in de publiciteit te brengen en zijn leden onjuiste gegevens verstrekte over de gevoerde bespreking. Het Simar- bestuur deed alsof mijn ideeën concrete voorstellen waren die reeds door het Bestuurscollege aangenomen werden, terwijl deze ideeën in feite niet eens aan het BC voorgelegd werden, zo gaf de gedeputeerde gisteren aan de pers te kennen.

Van der Kuyp stelde verder dat juist op voorstel van Simar, die samen met de andere aanwezige onderwijs- instanties van mening was dat de ideeën te zwaarwegend waren, besloten werd om een stuurgroep en subcommissies te vormen ter bestudering van de ideeën van de gedeputeerde en binnen twee weken tijd met eigen ideeën/ alternatieven te komen. Afgesproken werd dat daarna op een plénaire zitting getracht zal worden tot een consensus te komen. De gedeputeerde verklaarde dat hij dan de in het consensus verankerde punten aan het BC zal voorleggen en verdedigen.

Tegen deze afspraken zondigde de Simar door deze zaak die nog in behandeling was in de publiciteit te brengen en onjuiste gegevens aan de leden te verstrekken, aldus ged. Van der Kuyp. Hij zei de ontstane controverse te beschouwen als een geschil van de Simar met de gedeputeerde Van der Kuyp en niet met het BC.

Desgevraagd verklaarde de gedeputeerde bereid te kunnen zijn weer aan tafel te gaan met Simar, indien de vakbond met een rectificatie komt en zijn leden op de juiste wijze inlicht.

Hij verduidelijkte dat zijn niet honoreren van de afspraken alleen voor het Simar- bestuur geldig is en niet voor de individuele leerkrachten die de verschillende soorten onderwijs vertegenwoordigen en eveneens aan de bespreking op 7 decmeber deelnamen en in de verschillende commissies zitten.

De gedeputeerde zei het gevoel te hebben dat de Simar door zijn ingenomen houding zich geplaatst heeft in de positie van de oppositie- partijen door eveneens het BC de schuld te geven voor het sluiten van de Lago.

Voorts had ged. Van der Kuyp gistermorgen van zijn collega gedeputeerde Frank Croes vernomen dat deze pertinent de stelling van de Simar afwees als zou hij tijdens een bespreking met Simar en andere vakbonden verklaard hebben dat geen enkele maatregel zal worden genomen zonder dat deze eerst door de socio- economische commissie is behandeld.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 ('s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * *

TELEARUBA

DONDERDAG: 17.30 Poppenkast; 18.00 Nos mundo; 18.30 Preview on channel «13»; 18.45 Telenovela: «Chispita»; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Aruba i su independencia; 21.00 Premio Oro Aruba (Live); 23.00 Repiticion Telenoticias; 23.00 Sluiting.

VRIJDAG: 17.30 Fat Albert; 18.00 The Smurfs; 18.30 Nos tambe por; 18.45 Telenovela: «Chispita»; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticas; 20.30 Directe uitzending verkiezing «Miss Modelo»; 22.30 Repiticion Telenoticias; 23.00 Sluiting.

Onder personeel nodige onrust

Voor meer Arubaans nieuws zie ook pag.13

Hospitaal-bond: leiding wil niet aan nieuwe cao

ORANJESTAD — Onder de ruim 500 werknemers van het Dr. Horacio Oduber hospitaal heerst de nodige onrust vanwege het feit dat sedert 31 maart dit jaar hun vakbond, Arubaanse Bond van Werknemers in Verplegende Instellingen (ABV), vergeefs tracht de Stichting Ziekenverpleging Aruba (SZA) ertoe te bewegen een nieuwe cao te sluiten.

Nu is het voor SZA zelfs mode geworden — aldus een ABV- communiqué — om telkens terug te vallen op de précaire situatie waarin Aruba zich nu bevindt in een poging de onderhandelingen in een verkeerde sfeer te brengen. In het communiqué wordt erop gewezen dat het hospitaal al jaren flinke winsten maakt: in 1981 was dit 3 miljoen, 1982 twee miljoen en in 1984 vier miljoen op de ruggen van zijn werknemers. Als voorbeeld wordt aangehaald dat in 1981 het hospitaal van de Centrale regering toestemming kreeg om de hospitaal- tarieven te verhogen omdat volgens het hospitaal deze verhoging noodzakelijk was om de kosten voortvloeiende uit de cao uit die tijd mee te dekken. Niets hiervan bleek — aldus het communiqué — op waarheid te berusten en feit is dat sinds die tijd geen tariefs- verhoging plaatsvond. Het hospitaal heeft sindsdien de bovenaangehaalde winsten verzameld en weigert iedere keer weer de officiële cijfers aan de vakbond bekend te maken.

De vakbond stelt op de hoogte te zijn dat in het geheim er veelvoudige financiële voordelen zijn voor de top (Regentenraad, directie en staf), welk voordelen met groot verschil die van de werknemers die onder de cao vallen, overtreffen. En dit alles geschiedt met gelden van het volk.

Nu wil de SZA — aldus het communiqué — dat de werknemer gaat inleveren onder het voorwendsel de slechte situatie van Aruba te verlichten. Wij kunnen nooit helpen, hoezeer wij **dit ook wensen, omdat het geld niet naar het volk teruggaat** maar naar de bankrekening van het hospitaal in de Verenigde Staten.

De vakbond verwijt beide overheden de schuldigen te zijn van deze pijnlijke situatie omdat de overheden niet voldoende tijd en studie besteden aan hospitaal- zaken. In het communiqué wordt verder gesteld dat voor de 21e van deze maand nog de ABV een vergadering zal hebben met de Regentenraad en de hospitaal- directie. De vakbond is de mening toegedaan dat een bedrijf als een hospitaal dat voor het volk draait en met geld van het volk nooit dingen te verbergen mag hebben en dat dit desondanks wel geschiedt.

Betico Croes in Nederland:

Overleg met Van der Stee Melchiorgroep en de KLM

ORANJESTAD — Betico Croes liet gisteren via zijn secretaresse op Aruba een communiqué circuleren waarin melding wordt gemaakt van het programma in Nederland van de Staten- delegatie, waarvan Croes deel uitmaakt, alsmede van de activiteiten van de heer Croes zelf.

Als BC- algemeen adviseur vergaderde Betico Croes met de KLM- directie over de renovatie en uitbreiding van het Aruba Caribbean Hotel en met ex- -minister Van der Stee en de financierings- groep Melchior over de mogelijkheid van Nederlandse investeringen op Aruba (Deze namen werden genoemd door de Belgische "fantastische" jurist die met een ontwerp- grondwet op zak, inclusief het bericht dat Betico Croes tot president van Aruba was gekozen; ook hij had het voor interesse van investeringen. Over de Melchior- groep heeft Vrij Nederland indertijd een onthullende serie gepubliceerd — RED. Am.).

Tijdens een persconferentie in Nederland gaf Betico Croes op gestelde vragen te kennen dat de sluiting van de Lago consequenties heeft op de inhoud van de status aparte die een meer sober beeld zal vertonen, maar niet op de datum van de status aparte per 1 januari 1986. Ook het resultaat van een referendum om de status aparte uit te stellen en waarmee de vakbond willen komen, zal volgens hem geen consequenties hebben voor het standpunt van zijn partij MEP.

Op een andere vraag, dat indien de oppositie- partijen op Aruba het resultaat van het referendum als verkiezings- issue gaan gebruiken, hierdoor de meerderheid behalen en of dit geen consequenties zal hebben voor de status aparte, verklaarde de Croes ervan overtuigd te zijn dat de oppositie geen meerderheid zal behalen. Zelfs indien dit wel het geval zal blijken te zijn, dan nog is de goedkeuring vereist van Nederland, Centrale regering en de Antilliaanse eilanden om de status aparte uit te stellen.

Vliegdag van modelbouwers

ORANJESTAD — Ook dit jaar organiseert de Aruba Radio Controlclub op 15 december (Statuutdag) een speciale vliegdag met Radio Control model- vliegtuigen. Dit gebeurt van tien uur's morgens tot vijf uur's middags op het terrein ten noorden van de Malmokweg.

Zakenvaria

DE NIEUWE ARUBAANSE voetbal- kampioen San Luis Deportivo heeft gisteren de gewonnen kampioens- beker overhandigd aan de club- sponsor, Banco di Caribe. Bij de foto: team- captain Theo Almary presenteert de kampioens- beker aan de Aruba- manager van Banco di Caribe, mej. Suitberta Oduber, in bijzijn van gedeputeerde Efraín de Kort, de San Luis- spelers Hubert van der Linden, Rudy de Kort, Eduardo de Kort en Robby Rollock en de bestuursleden, de dames Miriam van der Linden en Lidia Odor.



Boos

DE ONDERWIJS- GEDEPUTEERDE is zo boos op het bestuur van de onderwijsvakbond SIMAR, dat hij niet bereid is om nog met SIMAR te praten, zolang het bestuur de zaken niet recht zet. Volgens de gedeputeerde heeft het bestuur zijn leden niet juist ingelicht. Dat de gedeputeerde boos is, is zijn goed recht, dat hij daarom in een tijd dat alle krachten gebundeld moeten worden zonder meer laat weten niet meer met de vakbond te willen praten, is een besluit waar achter een groot vraagteken past.

Er zijn meer mensen op Aruba boos. Toch praat men met elkaar en zoekt tezamen om oplossingen te kunnen aandragen, terwijl men misschien zelf niet eens verantwoordelijk is voor de financiële chaos waarin Aruba is komen te verkeren. Weliswaar wordt het abrupte sluiten van de Lago steeds als de grootste boosdoener beschouwd, maar eenieder weet — tot zelfs in de Tweede Kamer zoals we gisteren konden horen — dat dit in feite een bijkomstigheid — weliswaar een grote — is. Immers de financiële problemen van Aruba zijn niet iets van gisteren. Ze bestaan reeds jaren voordat de sluiting van de Lago definitief werd. Het Bestuurscollege wist het ook en liet anderhalf jaar geleden al horen dat er bezuinigd moest worden, dat maatregelen moesten worden genomen.

Er gebeurde bitter weinig. En dat ondanks het feit dat ook Aruba begin van dit jaar — ook eerder bij andere gelegenheden — uit het geheime rapport van de Nederlandse ambassadeur in Caracas kon lezen dat er een spoedige mogelijke sluiting van de Lago zeker wel inzat.

Werden toen voorzieningen getroffen?

Neen, de toenmalige premier die dit bekend maakte, werd verweten dat hij Aruba "weer eens een loer wilde draaien".

Waarop dit kan uitlopen, ervaren we vandaag.

Wij zijn door blijven leven en vooral uitgeven als koningen in Frankrijk of er geen vuiltje aan de lucht was. Hetzelfde zien we op Curaçao gebeuren, waar men weet dat de offshore zaken spoedig zienderogen achteruit zullen gaan en mogelijk ook de Shell zijn poorten gaat sluiten. Men leeft door alsof er niets aan de hand is. Geeft een Kerstbonus, besteedt het gehele bedrag wat in dit nog offshore-topjaar binnenkomt.

Wat Aruba betreft wordt het de hoogste tijd dat we achter waarschuwingen "dat het niet goed gaat" stoppen spookbeelden te zien en personen die deze spookbeelden brengen, zien als "tegen Aruba, tegen de heilige zaak". Niets is minder waar. De onzekerheid die in alle geledingen op Aruba bestaat — en met de dag toeneemt — is de afgelopen week na het gesprek van de gedeputeerde met SIMAR ten aanzien van het onderwijs toegenomen.

Men kan het natuurlijk de gedeputeerde niet kwalijk nemen dat hij gaat "brainstormen" met een vakbond om te weten te komen hoe daar zijn ideeën vallen. Wij geloven in dit verband niet dat de gedeputeerde zo maar eventjes met "ideeën" is gekomen, die hij op een papiertje gekrabbeld heeft. Neen die zijn in bepaalde kringen allang uitvoerig besproken. Maar men kan het ook een vakbond niet kwalijk nemen dat deze met de gedachten "waar rook is, is een vuurtje" dit met hun leden gaan bespreken. Voorkomen is beter dan genezen. In ieder geval: voor de gedeputeerde een duidelijke graadmeter hoe hij zijn ideeën gevallen zijn. Daar hoeft hij echt niet boos over te zijn. Alleen maar dankbaar omdat wanneer hij straks inderdaad met definitieve voorstellen komt, deze kan nemen op verantwoorde wijze, dat wil zeggen rekening houdend met de reeds geuite kritiek.

Dat inmiddels op verschillende scholen onderwijskrachten proberen de jeugd tegen de overheid op "te jutten", is geen juiste zaak temeer niet omdat nog geen beslissingen werden genomen.

Milieu-deskundigen stellen ook advies op

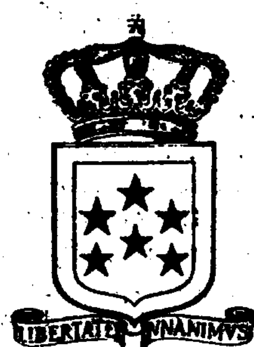
Juridische commissie voor kwesties rond Lago-sluiting

ORANJESTAD — Gezien de vele juridische consequenties in verband met de sluiting van de Lago, is het Bestuurscollege overgegaan een juridische commissie te benoemen die zich met dit aspect zal bezighouden.

In dit verband worden vandaag nog uit Nederland twee experts op milieu- gebied op Aruba verwacht. Het duo zal een studie maken over de huidige toestand van het Lago- terrein en over de toestand waarin het terrein moet verkeren wanneer het straks bij sluiting van de raffinaderij aan het eilandgebied geretourneerd wordt. Zo liet gedeputeerde John van der Kuyp zich gisteren tegenover de pers uit.

Deze juridische commissie staat onder voorzitterschap van gedeputeerde Van der Kuyp en heeft verder als leden, de eilands- functionarissen Armando Muyale (Algemene- en Juridische Zaken), mr. Tabare Monzon (Bureau Bodemrijkdommen) en Mito Martis (Domeinbeheer), terwijl de gedeputeerde het verzoek heeft gedaan dat ook de Lands- functionarissen Bermudez en Vingal (Inspectie der Belastingen) en ing. Gerald Engelbrecht (Milieubeheer) deel zullen uitmaken van de commissie.

Ged. Van der Kuyp zei bij monde van premier Maria Liberia-Peters en de minister van Financiën Gilbert de Paula te hebben vernomen dat de Centrale regering er mee akkoord gaat de nodige bijstand aan de juridische commissie te verlenen.



PRIJZEN VERGEL

	San Pedro Supermarket	El Poente Supermarket	Vreugdenhil Supermarket	Ferreira Minimarket	Toko Zuikertuintje	Lucky Store Supermarket	Toko Fruteria Da Sousa	Exito Supermarket	Sorpresa Supermarket	Lobo Supermarket	Chow Supermarket	Curaçao Supermarket	Central Madeirense Supermarket	Bello Horizonte Supermarket	Toko Livrame[illegible]
Tandpasta															
Colgate 1.5 oz.	1.35	1.30	1.23	1.23		1.01	1.20	1.23	1.20	1.19	1.20	1.20		1.23	1.2
Colgate 3 oz.	2.30	2.35	2.40		2.24	1.78	2.30	2.15	2.15	2.08	2.25	2.10	2.35	2.15	
Colgate 7 oz.	4.10		3.30	3.62	3.76	2.99	3.60	3.61	3.35	3.48	3.70	3.45	3.90	3.62	4.2
Colgate 9 oz.		4.95	4.31		4.46		4.60	4.20	3.95	3.65	4.48	4.15	4.65	4.30	5.0
Mondspoeling															
Astringosol 4 oz.	6.55	6.50	5.07		6.10	5.96	5.25	5.65	6.10	5.87		5.45	5.55		
Astringosol 8 oz.	10.35	8.23	7.88		9.70	8.63	8.50	8.97	8.85	9.35		9.30	8.55	9.65	[illegible]
Listerine 3 oz.	1.95	1.95	1.94		1.75	1.55	2.20	1.75	1.75	2.05	1.70	1.90	1.85	1.95	
Listerine 6 oz.	3.55	4.25	3.53	3.32	3.56	3.15	4.00	3.18	3.60	3.85		3.56	3.30	3.55	[illegible]
Listerine 12 oz.	4.90	5.40	5.06	5.05	5.06		5.70	4.50	4.25	5.50	4.45	5.06	4.70	5.05	[illegible]
Listerine 32 oz.	9.95	10.15	9.86	9.56	9.19	9.07		7.89	9.85	11.07	8.95	9.20	9.85	10.25	[illegible]
Badzepen															
Camay 3 1/2 oz.	1.45		1.31	1.45	1.55	1.30	1.50	1.40	1.25	1.40	1.45	1.32	1.50	1.35	
Camille 90 gr.	0.85	0.89	0.82		0.82	0.85	0.85		0.82	0.71	0.91	0.85	0.85	0.85	
Lifebouy 100 gr.	0.85	0.94	0.88	0.98	0.85	0.88	0.95	0.85	0.83	0.80	0.80	0.88	0.88	0.88	[illegible]
Lux 90 gr.	0.82	0.85	0.78	0.84			0.90	0.78	0.78	0.80	0.82	0.85	0.84	0.84	[illegible]
Palmolive 3 1/2 oz.	1.60	1.50		1.52	1.85	1.53	1.55	1.55	1.60	1.40	1.45	1.50	1.71	1.42	[illegible]
White Rose Cucumber Soap 85 gr.			1.74		1.80	1.80		1.68			1.45		1.70	1.70	
Baby Artikelen															
Zwitsal Shampoo 200 ml.	4.80	5.10	5.10		5.10			4.75	4.75	4.59	4.76	4.60	3.50	4.75	[illegible]
Zwitsal Olie 200 ml.	3.90		3.90	3.90	3.90		5.10	3.50	3.65	3.55	3.65	3.65	3.85	3.65	
Zwitsal Poeder 115 gr.			3.65		3.75		3.75	3.28	3.50		3.50	3.40	3.70	3.50	
Johnson Shampoo 3 1/2 oz.	3.35		3.40		3.40	3.04	3.15	2.85	4.75	3.05	2.95	3.05		3.15	[illegible]
Johnson Shampoo 7 oz.		5.40	5.80	5.78		5.20	5.35	4.59	5.15		4.75	5.25	5.40		[illegible]
Vaseline Shampoo 7 oz.	4.60		4.60	4.60	4.60	3.86	4.30		4.30		4.30	4.30	4.30	4.30	
Vaseline Shampoo 16 oz.		8.25	6.75		8.25	8.25	7.60				7.70	7.45	7.70	7.30	
Q-Tips Swabs 88 st.		2.95	3.05	2.93	2.95	3.05	2.75	1.88	2.75	2.65		2.75			
Q-Tips Swabs 170 st.				4.45	4.55			2.73			4.25	4.10			
Debaways 70 st.	4.50	3.22	4.45	4.43	4.45		3.95	3.83			3.45	3.98	4.15	3.85	[illegible]
Baby-Luiers															
Pampers Regular 72 st.	26.15			25.35	27.35		27.20	24.17	23.95	27.30	24.33	26.15	22.40	23.30	[illegible]
Pampers Newborn 90 st.	28.54		25.22		29.85		27.20	26.94		29.35	28.55	26.55	24.15	23.70	[illegible]
Pampers Daytime 24 st.	11.10	11.15	9.83			11.13	11.19	11.91	9.50	11.12	9.93	10.70	9.35	9.93	[illegible]
Pampers Daytime [illegible] st.	26.95	27.25	23.11	25.35	27.35			24.17	23.95	27.30	24.33		22.40	23.30	[illegible]
Pampers Toddlers 40 st.	26.15	26.40	23.11	25.35	27.35			24.17	23.95	27.30	24.15	26.15	22.40	23.11	[illegible]
Carefree Panty Pads 12 st.		2.80	2.71	2.69	2.82	2.68		2.70	2.55	3.44	2.70	2.85	2.90	2.69	[illegible]
Carefree Panty Pads 30 st.			6.08	6.00	6.24	6.01	6.00		5.95	6.08	6.05	6.50	6.00	5.83	[illegible]
Sure & Natural Shields 12 st.			4.88		5.07	4.88	4.88			4.88	5.52	5.15		4.68	[illegible]
Sure & Natural Shields 30 st.				11.19	11.64	11.19		9.38	9.95		11.98				[illegible]
Alcolado Glacial 4 oz.	2.06		1.90		2.15	1.84	1.95	1.98	1.95	1.80	1.85	1.99			
Alcolado Glacial 8 oz.	3.25		3.00	2.78	3.45	3.12	3.25	2.98	3.10	2.80		2.99	2.90	3.00	
Alcolado Glacial 16 oz.	5.55	4.95		4.50	5.80	5.38	5.25	5.14	5.15	4.75	5.15	4.99	4.90	5.15	
Talkpoeder															
Ammens 3 oz.		[illegible]			3.10	3.08	2.95	2.66	2.75	2.77	2.87	2.80	2.90	2.87	[illegible]
Ammens 6 1/4 oz.		5.65	5.40		5.55	5.55	5.15	4.59	4.95	5.00		5.00	5.20	4.60	
Ammens 11 oz.			7.40		7.65		7.15	6.29	6.75	6.89	7.20	6.89	7.15	6.99	[illegible]
Johnson 4 oz.	3.15	3.15		3.15	3.15	3.00	2.95	2.85	2.75	2.85	2.95	2.85	2.80	2.85	[illegible]
Johnson 9 oz.	5.10	5.10	4.95	5.10	5.10	4.59	4.75	4.59	4.50	4.60	4.75	4.60	4.80	4.75	[illegible]
Johnson 14 oz.		7.15	6.90		7.15	6.40	6.65	6.18	6.25	6.45	7.95	6.20	6.95	7.13	
Mexsana 3 oz.	3.15			3.15	3.15		3.05	2.94	2.95		2.95	2.95		2.95	[illegible]
Mexsana 6 1/4 oz.	[illegible]			5.25		5.25	4.90				4.90	4.37	4.90	4.90	[illegible]
Mexsana 11 oz.		6.75	6.55		6.75		6.05	5.30			5.60	6.50		6.75	[illegible]
Ponds Naturally Dry 4 oz.	3.45	3.45		3.45		3.45	3.25	2.70	3.25	3.11	3.25	3.10	3.25	3.22	
Ponds Naturally Dry 8 oz.	4.70		4.85	4.15		4.95	4.65	4.79	4.60	4.50	4.65	4.45	4.65	4.12	
Ponds Naturally Dry 13 oz.		6.95	7.00	7.00		7.01		6.85	6.50	6.45	6.55	6.35	6.55	6.77	[illegible]
Vaseline Intensive care Lotion 6 oz.	4.95			4.95	4.65	4.13	4.40	4.62	4.65		4.65	4.45	4.65	4.60	[illegible]
Vaseline Intensive care Lotion 10 oz.	6.85		6.85	5.75	6.50	6.86	6.50	6.39	5.35			6.20	6.40	5.75	[illegible]
Vaseline Intensive care Lotion 15 oz.	7.50		9.75	9.50	9.50		8.85				8.65	8.55		9.10	
Jeffry's Hair Straight 1/2 lb.	7.35		7.15		7.35		6.85	5.95	5.95	5.45	6.75		7.95	6.10	[illegible]
Jeffry's Hair Straight 1 lb.	12.00		12.00	12.28	12.30		11.45	12.57	9.99	11.65	1.45	10.65	13.10	11.40	
Brylcreem 75 ml.	2.55	2.55	2.60	2.20		2.36		2.25	2.35		2.40	2.15	2.40	2.40	[illegible]
Brylcreem 140 ml.	4.40	4.40	4.40	4.83	4.46		4.30	3.34	4.10	3.63	4.10	3.65	4.10	4.40	[illegible]
Humphrey's Agua Maravilla 8 oz.	2.10	2.12		2.49	2.50	1.98	1.96	1.79	2.00	2.10	1.98	1.90	2.00	1.98	[illegible]
Humphrey's Agua Maravilla 16 oz.	3.30	3.35		3.28			3.06	3.30	3.10	4.75	3.05	2.95	3.05	3.00	[illegible]
Vicks VapoRub 42 gr.	4.25		3.90	3.97	4.30			3.75		3.85	3.50		4.00		[illegible]

Prijsopname 5 december 1984. Prijzen zijn vermeld in Antilliaanse guldens.

IJKING CURAÇAO

[illegible]	Economic Minimarket	Tong Fat Supermarket	Artis Minimarket	La Bandera Portuguesa Supermarket	Henderson Colon	Henderson Salinja	Henderson Rio Canario	Julianadorp Supermarket	Alves Supermarket	Barbara Supermarket	Esperamos Supermarket	La Ronde Minimarket	Botica Wilhelmina	Botica Cerrito	Antillian Drugstore	Botica 1968 Brievengat	Botica Otrabanda Colon	Botica Del Pueblo Otr.
21	1.23	1.15	1.15					1.10	1.17		1.24	1.15	1.30	1.45	1.60	1.60	1.45	1.45
	2.15	1.95	2.00			2.09	2.09	1.70	2.06	1.75	2.16	2.00	2.50	2.50	2.75	2.75	2.50	2.75
29	3.55	3.30	3.35	3.31	3.49	3.45	3.49	2.90	3.47	3.00	2.87	3.50		4.20			4.20	4.20
09	4.29			3.93	4.19	4.19	4.19	3.40	4.12	3.75	3.61	3.90	4.95	5.00	5.45	5.50	4.95	4.95
	6.09	5.95	5.80		5.90	5.90	5.90		6.09	5.00	4.19	5.65	6.55	6.55	6.55	6.55	6.55	6.50
83	8.19		8.80		9.30	9.30	9.30	8.65	9.66	8.00		8.20	10.35	10.35	10.35	10.35	10.35	10.35
	1.74	2.00						1.94	2.02	1.68	1.84	2.05	2.35	2.35	2.35	2.10	2.35	2.35
29	3.19	3.60	3.20	3.27	4.30	4.30		3.56	3.71	3.05	3.06	3.70	4.30	4.30		4.30	4.30	4.30
67	4.49	5.20	4.50	4.65	6.10	6.10	6.10	4.85	5.63	4.35	4.32	5.00	6.10	6.10	6.10	6.10	6.10	6.10
98	9.36	10.50		9.34	12.30	12.30	12.30	8.82	10.83	8.90		9.50	12.30	12.30	12.30	12.30	12.30	11.10
		1.30	1.28		1.38	1.25	1.25	1.26	1.38	1.25	1.33	1.40	1.75	1.45	1.75			1.75
	0.75	0.85	0.83	0.60	0.85	0.85	0.85	0.78	0.81	0.85	0.85	0.85	0.85	1.00	0.85	0.97	0.85	
0	0.85	0.85	0.85	0.80	0.88	0.88		0.80	0.85	0.80	0.88	0.90		1.05	0.88		0.88	0.90
5	0.80	0.80	0.80	0.80	0.84	0.84	0.84	0.78	0.78	0.75	0.84	0.85		1.25	0.84		0.84	0.85
7			1.53			1.67	1.67	1.46		1.45	1.63	1.70	1.80	1.85	1.85		1.85	
	1.54		1.55		1.80			1.44			1.62		1.80	1.65	1.80		1.80	1.50
50	4.76	5.10	4.60	3.50	5.10	5.10	5.10	4.25	4.30	4.00	4.78	4.60	5.10	5.10	5.10	5.10	5.10	5.10
	3.64	4.35		3.50		3.30	3.30	3.38	3.65	3.10	3.64		3.90	3.90	3.90	3.90	3.90	3.90
		3.75	3.92	3.50	3.75	3.75	3.75		3.80	3.00	3.57	3.40	3.75	3.75	3.75	3.75	3.75	3.75
15			3.15		3.10	3.10	3.10	2.85	3.15		3.15	3.15	3.40	3.40		3.40	3.40	3.40
40			5.40						5.78		5.39	5.35	5.80	5.80	5.80	5.80	5.80	5.80
			4.15						4.29		4.30		4.60	4.60	4.60		4.60	4.60
	7.70			7.90					7.70		7.70		8.25	8.25	8.25		8.25	8.25
					1.99	2.79	2.79	3.85	2.78	2.30	2.82		3.05	3.10	3.05		3.05	2.80
				4.24	4.33	4.33	4.33		4.55				4.70	4.55	4.70			4.55
13		3.45	3.80	4.13	4.57	4.57	4.57	3.70	4.43		4.13		4.45	4.45	4.45	4.45	4.45	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	21.75	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	26.35
93	24.50	29.75	23.95	21.90	27.65	29.73	29.73	10.68		9.10	9.83	10.65	11.65				12.40	10.75
1	9.39	11.50	9.85	9.72	11.12	11.12	11.12	24.35	22.85	21.75	21.50	26.00			28.35		32.70	[illegible]
83	21.99	27.25	22.25	21.90	19.90	21.90	21.90		22.85	21.75	21.50	26.00	28.23		28.35			26.35
83		25.50	21.70	21.90														
82	2.89				2.98	2.95	2.95	2.60	2.70		2.71	2.80	3.25	3.25	3.25	2.90	2.85	3.25
50	6.07					6.55			6.07		6.08		7.50	7.30	7.30		7.30	7.25
08					5.01	5.01	5.01	4.68	5.25				5.85	5.85			5.10	5.45
86					10.75	10.75	10.75		12.50				13.45	13.45	13.45		11.85	
	1.79	2.20	1.90					1.83	1.83	1.70	1.98	1.95	2.30	2.30	2.30		2.30	2.15
	2.99	3.50	3.00	2.76		3.40	3.40	2.88	3.12	2.70	2.99	3.10	3.80	3.69	3.29	3.60	3.60	[illegible]
	4.99	5.30	5.15	4.73		5.80	5.80	4.94	5.35	4.35	5.15	4.25	6.20	6.20	6.20	6.20	6.20	5.10
	2.79	2.65	2.80					2.45	2.87			2.90	3.10	3.10	3.10		3.10	3.10
	4.79	4.75	5.10	4.92	5.55	5.55	5.55	4.40	5.18	4.30	4.81	5.15	5.55	5.55	5.55		5.55	5.80
	6.49	6.75	6.90	6.78	7.65	7.65	7.65	6.10	7.14	5.95	6.63	6.95	7.65	7.65	7.65		7.65	7.65
	2.79	2.75	2.90					2.65	2.94	2.55	2.73	2.25	3.15	3.15	3.15	3.15	3.15	3.15
	4.49	4.75	4.75	4.95	4.84	4.84	4.84		4.78	4.85	4.42	4.75	5.10	5.10	5.10	5.10	5.10	[illegible]
	6.19	6.65		6.65	6.70	6.70	6.70		6.65	5.70	6.18	6.65	7.15	7.15	[illegible]	7.15	7.15	[illegible]
		3.25	2.95		3.15			2.65	2.94			2.95	3.15	3.15	3.15		3.15	[illegible]
				4.90				4.40		4.20		4.90	5.25	5.25				
		6.15	4.50	6.63	6.75	6.75	6.75	5.65	6.30		5.85	6.30	6.75	6.75	[illegible]		[illegible]	[illegible]
	3.22	3.25	3.20					2.45	3.45	2.75		3.25	3.45	3.45	3.45		3.45	
	4.82	4.75	4.60	4.43				4.20	4.95	4.00	4.18		4.15	4.95	[illegible]		[illegible]	
6	5.85	6.80	6.50	5.35	6.65			6.05	7.00		6.75		7.00	7.60	[illegible]		7.00	
	4.62	4.35	4.15					4.15	4.62	3.95	4.62	4.60	4.95	[illegible]	4.55			4.75
6	6.39	6.65		6.21	6.49	6.49	6.49	4.80	6.40	5.45	6.38	6.40	5.75	[illegible]	[illegible]		6.90	[illegible]
				9.86	7.49				9.50				9.50		9.75		9.50	9.50
6	4.98	7.35	6.35	5.95	8.90	8.90	8.90	6.15	6.85	4.75	5.39	8.75	7.35	[illegible]	[illegible]	8.50	7.85	
	8.75		12.25	9.75	14.79	14.79	14.79	10.45	11.46	8.50	8.79	11.60	12.30	[illegible]	12.50	[illegible]	12.50	[illegible]
		2.05	2.40					2.15	2.39	2.40	2.39		2.55	[illegible]			2.60	2.60
	3.85	3.00	3.50	3.04	4.50			2.95	4.10	2.90	4.06	3.75	4.40	4.40			4.40	
	1.87	1.75		1.98	2.10	2.10	2.10	2.10	1.98	1.60	2.32	1.40	2.15	2.45		2.95	2.16	2.15
	2.91	2.75		2.98	3.80	3.80	3.80		3.06	2.60	3.07	3.05	3.30	3.85	4.50	3.30	3.30	3.30
	2.59		3.85	3.77	3.85	3.85	3.85	3.55	3.98		3.90	0.95	4.25		4.30	4.30	4.25	4.25

Dit is een publikatie van het Departement van Economische Zaken.

Oostenrijkse ploeg alsnog naar kwartfinales

Rapid zorgt voor sensatie tijdens Europacup-1 duel

MANCHESTER — Rapid Wien heeft gisteren voor een sensatie gezorgd door alsnog de kwartfinales van het Europees bekertoernooi voor bekerwinnaars te bereiken ten koste van Celtic: 1-0. Het enige doelpunt kwam na achttien minuten op naam van Peter Pacult. De Oostenrijkers hadden de thuiswedstrijd met 3-1 gewonnen.

Niettemin kwam de uiteindelijke zege grotendeels aan de onderhandelingstafel tot stand. Rapid diende namelijk een klacht in tegen de uitslag van de return (0-3) in Glasgow, waardoor Celtic zich al in de kwartfinales waande. De Oostenrijkers speelden indertijd het duel met tien man uit, omdat de reserves al waren ingezet toen Weinhofer in de laatste minuten door een uit het publiek gegooide fles geraakt werd en uitviel. Het bestuur van de Oostenrijkse bekerwinnaar vocht de geldigheid van de uitslag aan en kreeg van de UEFA gelijk. De tweede wedstrijd moest derhalve worden overgespeeld en wel op vreemd terrein.

De Schotten weken uit naar Manchester. Sportief gezien een slechte, maar financieel een goede keus, want liefst 52.000 toeschouwers vulden gisteren de tribunes van Old Trafford, waardoor deze derde wedstrijd de clubs ongeveer 50.000 dollar elk opleverde. Probleemloos verliep het duel echter andermaal niet. Het spel moest enkele keren worden onderbroken, omdat opnieuw allerlei voorwerpen op het veld werden geworpen. Bovendien kon een Celtic-supporter, die de Weense doelman Herbert Feuerer aanviel, maar met de grootste moeite door de politie in de kraag worden gegrepen. Na afloop werd matchwinner Pacult door een andere opgewonden Schotse fan tegen de grond gesmeten, waar hij omringd door agenten enkele minuten bleef liggen.

UEFA-BEKER

De uitslagen van de returns uit de derde ronde van het UEFA-bekertoernooi zijn: (met tussen haakjes de uitslag van de eerste wedstrijd):

Dundee United (Sch) - Manchester United (Eng) 2-3 (2-2); Inter Milan (Ita) - Hamburger SV (Wdl) 1-0 (1-2); FC Koln (Wdl) - Spartak Moskou (Sov) 2-0 (0-1); Dinamo Minsk (Sov) - Widzew Lodz (Pol) 0-1 (2-0); Partizan Belgrado (Joe) - Videoton (Hon) 2-0 (0-5); Bohemians Praag (Tsj) - Tottenham Hotspur (Eng) 1-1 (0-2); Zeljeznicar Serajewo (Joe) - Universitatea (Roe) 4-0 (0-2); Real Madrid (Spa) - Anderlecht (Bel) 6-1 (0-3).

Geplaatst voor de kwartfinales zijn: Manchester United, Inter Milan, FC Koln, Dinamo Minsk, Videoton, Tottenham Hotspur, Zeljeznicar en Real Madrid.

Programma Antilliaanse voetbalbeker

WILLEMSTAD — Vanavond gaat op Curaçao, Aruba en Bonaire de voetbalkampioenschap om de Antilliaanse titelstrijd van start. Tijdens deze eerste ronde spelen de respectievelijke kampioenen de eerste ontmoeting thuis; zodoende komt SUBT (kampioen van Curaçao) in actie tegen Dakota, de subkampioensploeg van Aruba. Op Aruba ontmoet San Luis Deportivo Real Rincon uit Bonaire en op Bonaire komt de kampioensploeg Juventus in actie tegen Jong Holland uit Curaçao.

Al de hierboven genoemde wedstrijden gaan op de respectievelijke eilanden tegelijkertijd om acht uur 's avonds van start. Voor elke gewonnen wedstrijd wordt twee punten uitgegeven en één punt voor een gelijkspel. Indien de ontmoeting na de reglementaire speeltijd van 90 minuten nog gelijk staat wordt er een verlenging van tweemaal 15 minuten gespeeld. Indien er dan nog geen winnaar bekend is zal men overgaan tot het nemen van strafschoppen volgens het FIFA-reglement tot dat er een winnaar te voorschijn komt.

Op zaterdag, 15 december, wordt de tweede wedstri d geldig voor de eerste ronde verspeeld, waarbij dan de subkampioensploegen de respectievelijke kampioenen in een thuiswedstrijd zullen bestrijden. Het programma ziet er dan als volgt uit: Real Rincon (Bonaire) - San Luis Deportivo (Aruba), gespeeld zal worden te Bonaire; Jong Holland (Curaçao) - Juventus (Bonaire) te Curaçao; Dakota (Aruba) - SUBT (Curaçao) te Aruba. Al de drie wedstrijden beginnen ook om acht uur 's avonds.

De tweede ronde van het toernooi zal verspeeld worden op de data's 17-, 20-, en 22 december. Voor de tweede ronde zal er bij een gelijk aantal punten tussen de verschillende verenigingen het aantal doelpunten vóór en tegen voor een beslissing moeten zorgen. Indien de stand ook hier gelijk is zal de loting-systeem gehanteerd worden.

Indien er zondag gespeeld moet worden, gaan de desbetreffende wedstrijden om 4 uur in de namiddag van start op Aruba in het Wilhelmina-stadion en op Curaçao en Bonaire om 6 uur. Het NAVU bestuur heeft het recht om veranderingen aan te brengen in de datum en speeltijden indien dit om de een of andere reden noodzakelijk wordt geacht.

Volgens bondsvoorzitter Jo van Marle

KNVB in twintig jaar achteruit

ZEIST — Het is de Nederlandse voetbalbond (KNVB) in de afgelopen twintig jaar niet goed gegaan. Bondsvoorzitter Jo van Marle liet het duidelijk doorschemeren in zijn toespraak tijdens het jaarfeest van de 95-jarige bond. "Twintig jaar geleden bij het 75-jarig bestaan van de bond, werd gesteld dat de kwaliteit van het Nederlandse voetbal zou blijven stijgen, gezien de aanwas van jeugdleden. Het is echter anders gelopen, de straat behoort als kweekvijver voor jong talent tot het verleden, het jeugdvoetbal is in een andere fase gekomen, het jeugdplan Nederland zal de grondslag moeten leggen voor het voetbal van morgen".

Van Marle stipte de terugloop van het aantal leden aan, vroeg zich af hoe de ontwikkeling van het betaalde voetbal zich zal voltrekken, noemde het vandalisme en verbond de jeugdopleidingen aan de vraag of de KNVB zijn plaats aan de internationale top zou kunnen heroveren. De voorzitter bepleitte een voortzetting van de samenwerking tussen het amateur- en het betaald voetbal en betreurde het stijgende aantal kortgedingen waarmee de bond de laatste tijd wordt geconfronteerd. "Het aanzien van de KNVB wordt daardoor schade toegebracht", zei van Marle, "het moet toch mogelijk zijn problemen in de toekomst als vrienden, als leden van dezelfde familie op te lossen".

De verjaardag van de bond, opgeluisterd door Henk Elsink, waardoor in de Zeister bossen ook weer eens kon worden gelachen, leverde ook een aantal onderscheidingen op. Hans Schut werd benoemd tot bondsridder, mr. Hermannus Breukel en dokter Albert Wit werden lid van verdienste en de gouden bondsspeld ging naar Arie Rentenaar, Jan Baardman en Henk Timman.

Porter weer veldloopkampioen Verenigde Staten

BOSTON — Pat Porter is zaterdag voor de derde achtereenvolgende maal veldloopkampioen van de Verenigde Staten geworden. De Amerikaan won de wedstrijd over zes mijl (ruim 9600 meter) op de golfbaan van de Franklin Park in Boston in 28 minuten en 6 seconden. Porter had acht seconden voorsprong op zijn landgenoot John Easker. De Keniaan Gabriel Kamai eindigde als derde in 28 minuten en 23 seconden. De Ier Eamonn Coghlan, de olympische kampioen op de 5000 meter, bezette de zesde plaats (28,31), Alberto Salazar, de oud-wereldrecordhouder op de marathon, finishte in 28,41 als tiende.

De titel bij de dames ging naar Cathy Branta, die afgelopen maandag ook reeds universiteitskampioene van de Verenigde Staten was geworden. Branta liep de driemijl in 15 minuten en 19.2 seconden. De tweede plaats was voor Betty Springs (15.26.2) en Andrea Fisher (15.38.6) werd derde.

ATHENE/BRUSSEL — Een aanslag op een attache van de Syrische ambassade in Athene is mislukt. Hij [illegible] achter zijn auto en terugschoot, waarop de daders vluchtten.

Plan Engelse minister

Paspoort voor voetbalsupporters

LONDEN — De Engelse voetbalbond zou iedere voetbalsupporter, die kaarten aanvraagt voor een landenwedstrijd in het buitenland, in het bezit moeten stellen van een pasje, voorzien van foto en handtekening. Dat is het plan van Neil McFarlane, de minister van Sportzaken, die het inmiddels tot ver over de grenzen beruchte gedrag van Engelse supporters wil beteugelen.

McFarlane beoogt met het zetten van een aantekening op het pasje als een voetbal-aanhanger in het buitenland over de schreef gaat herhaling uit te sluiten. Via de centrale computer kunnen de namen van de wegens vandalisme bestrafte personen worden doorgegeven aan de kaartverkoop-adressen van de voetbalbond. De betrokken supporters zal dan geen toegangs-bewijs worden verkocht. Mocht het plan succes hebben, dan kan het systeem ook worden ingevoerd voor de competitie-wedstrijden van de clubs en voor duels in Europees verband. Het Ministerie van Binnenlandse Zaken, dat eerder een voorstel afwees om het paspoort van bij rellen betrokken voetbal-aanhangers in te trekken, heeft het nieuwe plan met vreugde begroet als een welkome stap ter bestrijding van uitwassen.

Kerstboutenrit Automobiel Club Curaçao

WILLEMSTAD — Op zaterdag aanstaande zal de traditionele kerstboutenrit georganiseerd door Automobiel Club Curaçao (ACC) worden verreden. De rit wordt uitgezet door Rob de Wolff, te bereiken op telefoon 614550.

Champions Trophy blijft jaarlijks evenement

KARATSJI — Tijdens een informele vergadering van betrokkenen bij de organisatie van het hockeytoernooi om de Champions Trophy is woensdag het voorstel gedaan het evenement jaarlijks op de kalender te houden. De vertegenwoordigers van Nederland en West-Duitsland stemden voor een tweejaarlijkse cyclus. Daar bleek echter geen meerderheid voor te vinden. Wel werd voorgesteld de toernooien voortaan enkele maanden voor een titeltoernooi te programmeren, zodat de deelnemende landen het gemakkelijker kunnen inpassen in hun voorbereiding.

De deelnemende landen willen vasthouden aan de huidige financiele regeling, die behelst dat de organiserende hockeybond opdraait voor alle kosten (bijna 300.000 dollar). Voor de komende vier jaar is vastgesteld het toernooi achtereenvolgens te houden in Perth (Australië), Pakistan, Amstelveen en weer Pakistan. Nederland is in dit schema dus aan de beurt in 1987. Het is de bedoeling het toernooi van 1987 in mei te houden.

De voorstellen worden volgend jaar april ter goedkeuring aan het bestuur van de internationale federatie voorgesteld.

DURBAN — De 3 apartheidstegenstanders die in september in het Britse consulaat in Durban, Zuid Afrika, vluchtten verlaten dit gebouw vandaag. Zij menen dat zij voldoende publiciteit hebben gegeven aan het onrecht in hun land door hun presentie in het consulaat. Van de 14 maandag vrijgelaten militante vechters tegen de apartheid werden er 6 meteen weer opgepakt en van verraad beschuldigd. Zij willen wel dat Londen en Washington Pretoria steunen.

*****

TAIPEI — De ontploffing in de Taiwanese mijn waarbij 61 kompels omkwamen was het gevolg van een menselijke fout.

Bridgen om de Statuut Beker

WILLEMSTAD — Bridgeclub "Corsow" nodigt hierbij alle bridgers uit om morgen vrijdag te komen bridgen om de Statuut Beker. Vrijdag 7 december werd de vierde ronde van de kerstdrive gespeeld en met het volgende resultaat:

1. Heren Roerhorst / Groot 63.21 %; 2. heren Seegers / Van der Pol 58.57 %; 3. mejuffrouw Snellers / heer Moenir-Alam 57.14 %; 4. Dames De Vries / Van Kempen [illegible] %; 5. Echtpaar Millet 52.14 %; 6. dames Bongers / Geenen 51.79 %.

Finse doping-affaire

HELSINKI — Voorzitter Jukka Uunila van het nationaal olympisch comite van Finland laat zo spoedig mogelijk een onderzoek instellen naar de doping affaire ronde de atleet Martti Vainio en zijn trainer Annti Lanamaki. "Alles moet boven tafel komen", verklaarde de grimmige Uunila maandag. "Wat is gebeurd is schadelijk, zelfs beschamend voor de sport".

Vainio, de nummer twee van de 10.000 meter tijdens de Olympische Spelen van Los Angeles, werd later gediskwalificeerd wegens het gebruik van verboden middelen. Naar aanleiding van deze publikatie nam Lanamaki ontslag. Lanamaki zei sedert 3 mei te weten dat Vainio het anabolicapreparaat Metenolon had gebruikt. Op die dag zou de trainer de uitslag hebben ontvangen van de dopingcontrole na de op 14 april gehouden marathon van Rotterdam. Lanamaki gaf toe de dopingbewijzen te hebben vernietigd.

Directeur Gerard Rooijakkers van de Rotterdamse marathon liet weten dat Lanamaki zich moest hebben vergist: "Er is tijdens onze marathon totaal geen controle geweest op het gebruik van stimulerende middelen".

Canadese ijshockeyer klinisch dood verklaard

EAST MEADOW — Voor de derde maal binnen twee weken heeft de ijshockey-sport het leven van een speler geeist. In de Canadese stad East Meadow werd zondag bij een wedstrijd de 16-jarige Brian Pleines met een stick tegen het hoofd geslagen. Hij werd direct naar het ziekenhuis gebracht waar hij sindsdien in coma ligt. Gisteren verklaarden artsen in het streekziekenhuis de jonge speler voor klinisch dood nadat er geen activiteit in de hersenen meer was waargenomen. Pleines wordt door kunstmatige beademing in leven gehouden.

Eerder overleed deze maand in Canada de 17-jarige Stephane Saint Aubin op het ijs nadat hij door een schaats in de hals werd geraakt. Vorige week stierf in Denemarken de 24-jarige Palle Schultz nadat hij bij een wedstrijd een slag op een halsslagader had gekregen.

DEN HAAG — Een begin is gemaakt voor een rapportagesysteem dat moet uitwijzen hoeverre bij etnische minderheden in Nederland sprake is van een achterstandssituatie en in welke mate het onderwijsbeleid ook aan deze minderheden ten goede komt, aldus Binnenlandse zaken.

MET DEELNAME VAN WERELDBEROEMDE TOPTENNISSERS

Ivan Lendl tegen Andres Gomez

Curaçao Concorde Tennis Cup

WILLEMSTAD — Zaterdag aanstaande krijgt de Curaçaose tennisliefhebbers een unieke kans om twee van 's werelds beste beroepstennissers in actie te zien op de tennisbanen van CSC te Damacor. Het betreft hier de spelers Ivan Lendl uit Tsjechoslowakije en Andres Gomez uit Ecuador. Beiden staan erg hoog gerangschikt op de ATP wereldranglijst. Lendl behoort voor de afgelopen drie jaar steeds bij de top-drie, terwijl de Ecuadoriaan Gomez sinds 1982 de tennis spotlight op zich gericht kreeg na het winnen van de Italiaanse Open kampioenschappen. De lokale tennisliefhebbers krijgt zodoende de kans om zoals gezegd wordt "creme de la creme" van wereldtennis "live" in actie te zien.

Alvorens de wereldvertoning tussen Ivan Lendl en Andres Gomez kan het publiek, dat deze unieke kans ongetwijfeld niet voorbij moet laten gaan, de lokale topspeler Rick Phelipa in actie zien tegen Thomas Anderson ook geen onbekende speler in het tennisgebeuren. Deze spectaculaire tennis-show wordt georganiseerd door het Concord Hotel ter viering van hun eerste verjaardag op Curaçaose bodem.

Vandaar dat dit tennis gebeuren ook de naam zal dragen van: "Curaçao Concord Tennis Cup".

Zowel Lendl als Gomez zijn 24-jaar oud en zijn geen onbekenden, zoals reeds gezegd in de hedendaagse tennis wereld. Met name de constante spel van Lendl heeft het afgelopen jaar en ook dit jaar een grote indruk gemaakt op de tennisdeskundigen. In 1983 wist Lendl acht enkeltitels op zijn naam te schrijven goed voor een totaal van bijna 2 miljoen dollar aan prijzengeld.

Dit jaar zette hij zijn uitstekende prestatie reeks voor wat betreft het eerste halfjaar voort, door uit te komen in zes wereldtoernooien. Het hoogte punt was ongetwijfeld de open kampioenschappen van Frankrijk waar hij de "infant terrible" en nummer één van de wereld, de Amerikaan John McEnroe, na een meer dan vier uur lang durende zenuwslopende partij terugwees.

Met deze laatstgenoemde zege werd Ivan Lendl pas de derde tennis speler in de geschiedenis die de open Franse kampioenschappen, na een set achterstand van 2-0 alsnog op zijn naam wist te schrijven. En dit alles tegen niemand minder dan John McEnroe, ongetwijfeld de beste hedendaagse beroepstennisser van de wereld. Dit is ongetwijfeld één van de beste bewijzen van de klasse van Ivan Lendl.

ANDRES GOMEZ

Andres Gomez, ongetwijfeld de beste tennisser van Latijns Amerika, heeft ook enkele wereldberoemde prestaties op zijn naam staan voor wat betreft 1984. Dit jaar won Gomez onder andere de open Italiaanse kampioenschappen, het gravel toernooi van de Verenigde Staten en de open kampioenschappen van Nice. Verder won Gomez ook de DC National Bank Tennis klassieker.

Een volledige studie van Gomez is tot de dag van vandaag nog niet uitgegeven door de tennisdeskundigen, maar wel door chairman John Harris van de DC National Bank. Harris gaf de volgende beschrijving van Gomez: "Hij kan winnen, hij is één van de meest gevaarlijke hedendaagse tennissers en wordt gevreesd door alle andere grote tennisspelers, waaronder dus ook Ivan Lendl". Met andere woorden zal de klassieker van aanstaande zaterdag op de banen van CSC te Damacor ongetwijfeld het aanschouwen waard zijn.



WILLEMSTAD — Ivan Lendl, één van 's werelds beste toptennissers. Zorgde dit jaar voor één van de grootste sensaties door de nummer één van de wereld John McEnroe in een zenuwslopende finale te verslaan tijdens de openkampioenschappen van Frankrijk. En dit na een set achterstand van 2-0.

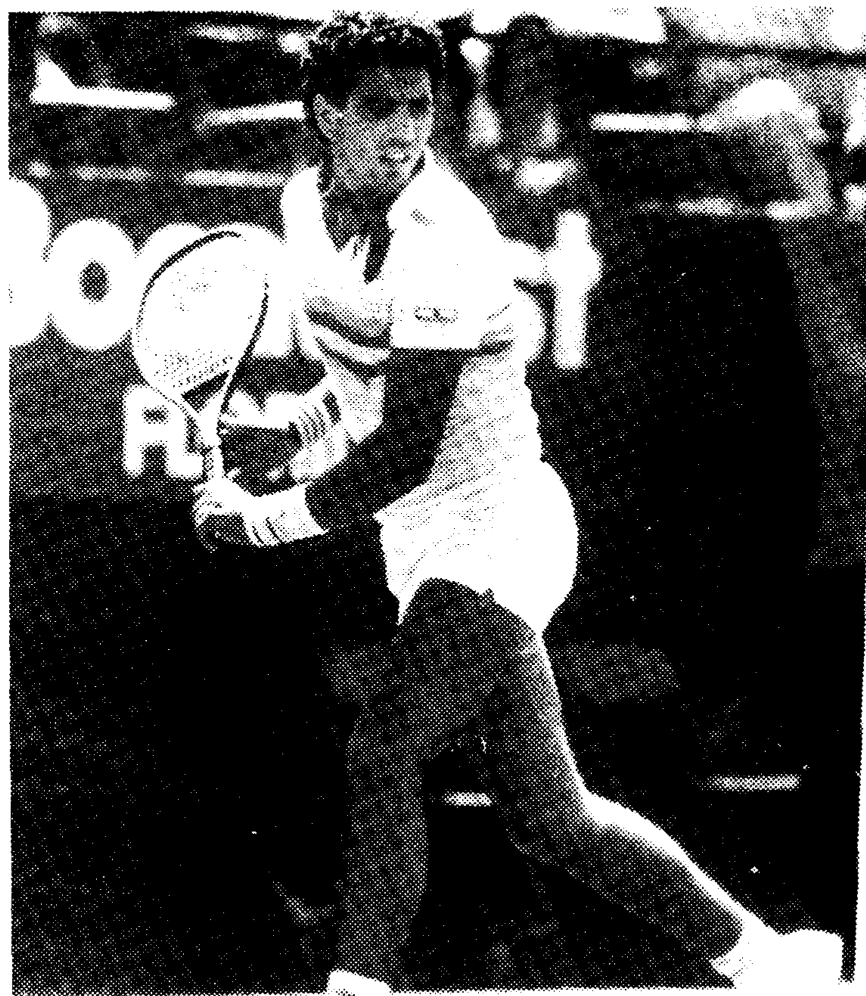
Amigoe Score-Bord

WILLEMSTAD — In verband met de komende winterstop in het Nederlands Betaald Voetbal, treedt er ook met betrekking tot de Amigoe Score Bord verlopig een kleine pauze in. Met de hervatting van het Nederlands voetbal, zal ook de Amigoe Score Bord weer gepubliceerd worden voor de Amigoe deelnemers. In ieder geval wordt aan alle deelnemers vanaf nu alle succes toegewenst in verband met het komend jaar.

*****

ADDIS ABEBA — **Ethiopie heeft om meer voedselhulp gevraagd omdat het eind van de honger nog lang niet in zicht is. Het zegt dat 1,5 miljoen ton voedsel nodig is voor 12 maanden; er is pas 510.000 ton toegezegd. De najaarsoogst is slecht uitgevallen. Volgens de FAO zijn 7,5 miljoen mensen door de honger in Ethiopie getroffen. Volgens de VN heeft het ook 140 miljoen dollar nodig voor het functioneren der havens en het transport der goederen.**

*****



WILLEMSTAD — Andres Gomez, van Ecuador hier in actie. Gomez wordt beschouwd als één van de meest gevaarli ke tennisspelers van de hedendaagse top en gevreesd door vele 'groten' waaronder ook zijn tegenstander van aanstaande zaterdag Ivan Lendl.

*****

SINGAPORE — De oppositie van Singapore heeft weinig kans bij de op 22 december te houden verkiezing. Men heeft kandidaten gesteld voor 49 van de 70 zetels van het parlement. In 30 districten is er dus geen verkiezing omdat er maar 1 kandidaat is van de regeringspartij van premier Lee, die sinds 69 de stadsstaat met 2,5 miljoen inwoners bestuurt. In zijn district was ook geen tegenkandidaat.

*****

Nederland verzekerd van vierde plaats

KARATSJI — Het Nederlands herenhockeyteam heeft woensdag in Karatsji zijn vierde wedstrijd in het toernooi om de Champions Trophy met 4-0 gewonnen van Spanje. De doelpunten werden gemaakt door Ronald Jan Heijn (3) en Arno den Hartog. Door zijn drie treffers deelt Heijn nu de eerste plaats op de lijst van topscorers met de Australiër Terry Wals die eveneens vier keer doel trof. Nederland heeft vijf punten uit vier duels en is door deze overwinning verzekerd van tenminste een vierde plaats bij het toernooi en van deelneming aan de volgende aflevering die in Perth Australië zal worden gehouden.

Joegoslaaf Elsner bondscoach Oostenrijk

WENEN — De Oostenrijkse voetbalbond (OFB) heeft woensdag de Joegoslaaf Branko Elsner benoemd tot bondscoach. De 55-jarige Elsner volgt in deze functie Erich Hof op die een paar weken geleden ontslag nam. Hof reageerde daarmee op de kritiek die de Oostenrijkse pers en voorzitter Mauhert van de Oostenrijkse voetbalbond al enige tijd op zijn handelen hadden. Oostenrijk verloor de eerste wedstrijd van groep 5 in de kwalificatie voor het wereldkampioenschap van 1986 in Mexico met 1-3 van Hongarije en zegevierde daarna moeizaam over Cyprus (2-1). Na de overwinning van 1-0 op Nederland verstomde de kritiek enigszins. Hof hield de eer aan zichzelf en stapte op.

Elsner, tot voor kort werkzaam als dekaan op de sporthogeschool in Liabach, tekende een contract dat hem tot 1988 bindt. De Joegoslaaf was al eerder bondscoach in Oostenrijk. In 1975 begeleidde hij het Oostenrijkse team gedurende twee wedstrijden. Elsner werkte voor het laatst als trainer bij Wacker Innsbruck, acht jaar geleden. Hij kreeg woensdag als assistent toegewezen de voormalige Oostenrijkse international Gustav Starek. Het contract van beide oefenmeesters gaat in op 15 januari 1985.

Voetbalclubs moeten vergoeding betalen

ROTTERDAM — De Rotterdamse voetbalclubs moeten een vergoeding betalen voor het inzetten van extra politie tijdens 'vandalismegevoelige' wedstrijden. Dat is het oordeel van de Rotterdamse gemeenteraads- commissie politie- aangelegenheden die woensdag bijeen kwam.

De commissie vindt het nodig, dat de gemeente met de besturen van de diverse voetbalclubs aan tafel gaat zitten, om over de oplossing van dat probleem te praten. Het is de taak van de voetbal- verenigingen zelf en de KNVB om problemen met voetbal- supporters te voorkomen. Als dat niet lukt dan moet de club voor de gevolgen opdraaien, zo vindt de commissie.

Het PvdA- raadslid Middelkoop ging zelfs nog een stapje verder. Hij vroeg zich af of bij **herhaald voorkomen van voetbal- vandalisme de gemeente** nog wel mee zou moeten werken bij het organiseren van voetbalwedstrijden. "De grens van het toelaatbare is langzamerhand bereikt. Als de voetbalclubs niet bereid zijn mee te betalen voor het politie- optreden als gevolg van het vandalisme van voetbalsupporters, moet maar eens een aantal wedstrijden niet gespeeld worden", aldus Middelkoop. Hij wees erop dat als gevolg van het inzetten van een grote politiemacht tijdens voetbal- wedstrijden, minder agenten op straat kunnen zijn in de rest van Rotterdam. En dat gaat dan weer ten koste van de gewone burger 'die toevallig niet van voetballen houdt'.

LONDEN — **Financien-minister Lawson heeft verzekerd dat de Britse regering doorgaat met het privatiseren van staats- bedrijven nu de verkoop van Britse telefoondienst een groot succes werd. Staatsbedrijven worden gekenmerkt door inefficiente productie, slechte service, laag rendement, zegt Lawson.**

Verwoede pogingen Kasparov om nul weg te werken

Weer record gebroken tijdens tweekamp schaken

MOSKOU — In het zicht van de nederlaag doet Gary Kasparov verwoede pogingen de hatelijke nul achter zijn naam weg te werken. Gisteren, in de 32ste **partij van de tweekamp om het wereldkampioenschap schaken,** leek de jonge grootmeester uit Georgie regelrecht op weg te slagen. Met wit zette hij de partij zeer ambitieus op en rond de twintigste zet had hij wereldkampioen Karpov, die souverein leidt met 5-0, zwaar in de verdediging gedrongen.

De eerste nederlaag leek voor de Moskoviet uitstel van executie. Met krachtig positioneel spel dreigde wit aan alle kanten de zwarte stelling te verpulveren. Met zijn 21e zet (Dxc5) ontkrachtte Kasparov enigszins de witte aanval en bood hij Karpov ruimte zijn verdediging te organiseren. In hevige tijdnood wist Kasparov daarna niet direct de winnende voortzetting op het bord te brengen en bouwde Karpov **met zijn aangeboren discipline voor moeilijke stellingen toch** nog een overzichtelijke defensie op. Na het afbreken stond Kasparov nog een pion voor. De partij werd na de veertigste zet van zwart afgebroken in een stand waarin de witte dame omringd wordt door drie pionnen en de zwarte dame door twee.

De in Moskou aanwezige grootmeesters verschilden van mening over de nog aanwezige winstkansen voor wit. Halverwege de 32ste partij, die voor de negende keer het Dame-Indisch op het bord bracht gaven ze geen kopeke voor de overlevingskansen van Karpov, maar na afloop van de eerste zitting kwamen enkelen daarop terug.

RECORD

De tweekamp ging gisteren in het vakbondsgebouw de 94e dag in. Waarmee weer een record werd gebroken. Het oude stond op naam van Karpov en Kortsjnoi, die in Baguio Stad op de Filippijnen in hun geruchtmakende titelstrijd 93 dagen in touw waren.

Aruba moet genoegen nemen met derde plaats

Curaçao weer Antilliaans bridge viertallenkampioen

WILLEMSTAD — Curacao heeft de strijd om het bridge viertallenkampioenschap van de Nederlandse Antillen 1984 beheerst. Op zaterdag 8 december vonden in twee uitstekende ruimten van het Plaza Hotel de kruiselingse halve-finales plaats.

Dat Curacao 1 van Aruba II zou winnen was op zichzelf niet verrassend; het krachtsverschil was echter van dien aard dat reeds op driekwart van de wedstrijd het pleit was beslecht. Curacao I won met 151 imps verschil en mocht zich gaan opmaken voor de finale op zondag 9 december. De andere halve finale leverde een sensationele overwinning op voor Curacao II tegen Aruba I; de Curaçaoenaars hadden gedurende de gehele wedstrijd een kleine voorsprong en zij wisten die in de slopende eindfase vast te houden (20 imps).

De strijd om de derde plaats tussen de twee uitgebluste Arubaanse teams werd royaal door Aruba II gewonnen, dat daarmede in ieder geval revanche kreeg voor de enige tijd geleden verloren finale om het Arubaanse kampioenschap.

FINALE

De finale over 64 handen werd mitsdien gespeeld tussen de beide Curacaose deelnemers. De leden van Curacao II hadden zich voorgenomen om het beste van te maken en niet dan vechtend ten onder te gaan. Zij konden echter niet verhinderen dat Curacao I iedere zitting gestaag de voorsprong uitbouwde en uiteindelijk tamelijk comfortabel de titel op haar naam schreef. De uiteindelijke voorsprong bedroeg overigens minder dan die waarmede de halve finale werd gewonnen.

Terugkijkend op het weekeinde moet gesteld worden dat Aruba op bridge-gebied de laatste twee jaren behoorlijk heeft moeten "inleveren" en dat de Arubaanse bridgers zullen moeten proberen door veel te trainen het peil van hun voorgangers te bereiken.

De Curacaose teams waren natuurlijk dik tevreden; Curacao I had overtuigend de titel binnen gesleept. De technische vaardigheden en de ervaring van de "Seattle-gangers" waren de anderen te veel. Volgend jaar tijdens de CAC-kampioenschappen te Martinique mogen zij hun krachten weer met sterke buitenlandse teams meten. Curacao II, de smaakmaker van het toernooi, was uiteraard zeer content met de nooit verwachte finale-plaats. Hun prestatie bewijst dat als men in langdurige bridge-wedstrijden het hoofd erbij weet te houden en de sfeer binnen het team goed is, men hogere ogen gooit dan men zelf denkt.

Curacao I bestond uit de heren Beerman, Van de Ende, Moenir Alam, Van de Pol, Serphos en Vos. Curacao II bestond uit de dames Henriquez, Koy Serphos en de heer De Vries.

De bridge bond van de Nederlandse Antillen (BBNA) bedankt voorts alle wedstrijdleiders die hun kostbare tijd aan deze wedstrijden hebben besteed; gelukkig hebben zij weinig problemen gekend. De keuze van het Plaza Hotel tenslotte bleek een zeer goede, de verzorging was uitstekend en de beschikbaar gestelde ruimten uitermate geschikt voor het beoefenen van denksporten.

Drie teams van verschillende leeftijden

Hockey jeugd naar Caracas

WILLEMSTAD — Komend weekeinde gaat een delegatie van maar liefst 40 jeugdhockeyers naar Caracas (Venezuela) voor het spelen van een groot toernooi met de leeftijdsgenoten uit die plaats. Het is voor het eerst in de geschiedenis van het Curaçaose hockey dat er zo'n grote delegatie naar het buitenland gaat.

De ploeg wordt begeleid door een zestal volwassenen die de jeugd in Caracas niet alleen in maar ook buiten het veld zal coachen. De delegatie is onderverdeeld in drie groepen. Zo is er een jongensteam van 14- tot en met 18-jaar; een meisjesteam van 15- tot en met 18-jaar en een apart jongensteam van 14 jarigen.

De teams zijn als volgt samengesteld:

Jongens 14- tot en met 18-jaar: Mickey de Kanter; Frans Paulus; Jan-Hero van der Meulen; Mathijs Lighthart; Frans Dubbeldam; Paul Kroonenburg; Jan Rupert; Maarten Taams; Eduard Rozing; Marco Burger; Jeroen van de Meerakker; Rupert Hollander en Pieter.

Jongens 14-jarigen: Jan Hiemstra; Olav Burger; Marcel Thijsse; Christiaan Kuipers; Simon Visser; Peter Kroonenburg; peter van de Meerakker; Niels de Kanter; Raymond Evberts; Geoffrey Maas; Geoffrey Wieske; Uco Vegter en Menno Wisman.

Meisjes 15- tot en met 18-jaar: Marjorie Vos; Katie van Wijngaarden; Suzanne Huender; Nienke Vegter; Margot Hack; Kirsten Kluivers; Jacqueline Wandscheer; Marielle Wieske; Karin Kuipers; Loes de Bot; Mireille Koopman; Nathalie Hiemstra en Sanne Wisman.

Als begeleiders gaan mee dokter Herman Neisten, de heren Thijsen en Visser plus de dames Mieke Korevaar, Tineke Paulus en De Kanter. Het programma omvat niet alleen hockeywedstrijden maar ook een bezoek aan de stad en verschillende andere activiteiten waaronder een kerstbingo op zaterdag. Men vertrekt vrijdagavond met een Aeropostal-toestel naar Caracas om tien over half tien. De hockeyers keren terug dinsdagmiddag om tien over twee.

Opstandige dochter

WILLEMSTAD— Een woordenwisseling tussen een 40-jarige moeder en haar 20-jarige dochter, liep dusdanig uit de hand, dat de dochter de moeder te lijf ging en haar enkele rake klappen verkocht. Tijdens de ruzie sneuvelden ook nog zes glazen shutters. De moeder hield aan de ruzie een bult aan haar voorhoofd over. Moeder en dochter werden over hun gedrag op het politie- bureau onderhouden.

Ophalen achtergelaten voertuigen

WILLEMSTAD— De verkeers- politie verzoekt eenieder die een of ander motorvoertuig of voertuig heeft staan bij de Verkeersdienst te Rio- Canario het zo spoedig mogelijk af te halen. Binnenkort worden de voertuigen naar elders over gebracht en dan is de politie niet langer meer verantwoordelijk.



WILLEMSTAD— Onlangs herdacht men het feit, dat er ruim tien jaar een ferry-verbinding bestaat tussen Venezuela en de Nederlandse Antillen. In verband hiermee werden in het Gouverneurs-gebouw in de staat Falcòn een aantal oprichters en stafleden onderscheiden. Hieronder bevonden zich ook Norman Chumaceiro en Arturo Jesurun. Na het officiële gedeelte werden de festiviteiten voortgezet ten huize van de huidige directeur.

Mishandeling

WILLEMSTAD— De 45-jarige E.G. trof de politie gewond aan op een open terrein te Scharloo. Hij bloedde uit zijn neus en zijn voorhoofd vertoonde een bult. Deze verwondingen had hij opgelopen tijdens een ruzie. M.A. had E.G. "knock- out" geslagen. Het slachtoffer werd per ambulance overgebracht naar het ziekenhuis.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD— Op 12 december vonden er 16 aanrijdingen plaats, waarbij drie gewonden vielen en er een schade van 20.100 gulden genoteerd werd.



WILLEMSTAD — Tijdens een informele bijeenkomst in het NVP- centrum "Cas di Pueblo" werden gisteravond de zogenaamde "Damasnan di Diarason" geëerd. Deze vrouwen waren de pioniers in de politiek, evenals in de Nationale partij zelf. Hun naam hebben ze overgehouden aan de wekelijkse vergaderingen op woensdagavond. Zowel Gilbert de Paula, voorzitter van de NVP, als Maria Liberia Peters, voorzitster van de vrouwenorganisatie binnen de NVP, voerden gisteravond het woord. Beiden haalden jeugdherinneringen op uit de tijd dat zij amper iets wisten van de politiek. Gilbert de Paula zei de "Damasnan di Diarason" veel dank verschuldigd te zijn omdat zij hem vaak van advies, raad en commentaar hebben voorzien. "Ik ben mijn politieke carriere hier tussen de dames begonnen", aldus de minister van Financien.

Maria Liberia Peters haalde, evenals De Paula, het feit aan dat mede door het enorme doorzettings- vermogen van de "woensdag- vrouwen" het stemrecht voor vrouwen verkregen werd. Maria Liberia deed gisteravond ook een oproep op de aanwezige vrouwen om hun medewerking te verlenen aan het op schrift stellen van de historie van de NVP. "Wij hoeven er geen doctorandussen bij de te halen met allerlei mooie titels die ons dan vertellen wat de historie van de NVP is, we kunnen het aan de hand van gesprekken met de NVP- pioniers beter zelf doen", aldus de minister- president die regelmatig werd beloond met een applaus.

De rest van de avond was gevuld met culturele presentaties zoals voordrachten en folkloristische dansen. De vrouwen kregen allen een certificaat van dank overhandigd.

Peru: Tupa Amaru heeft Belgische wapens

LIMA — Volgens de minister van Binnenlandse zaken van Peru, generaal Oscar Brush Noel, beschikt de Tupac Amaru guerrillabeweging over Belgische wapens. Bij het oprollen van een cel van deze guerrillagroep in Cusco trof men dit Belgisch wapentuig aan. In antwoord op vragen zei de bewindsman dat Sendero Luminoso en Tupac Amaru één pot nat zijn. Zij zijn hetzelfde, want zij hebben dezelfde oorsprong, het communisme, aldus de generaal-minister. Sendero Luminoso is de guerrilla- beweging welke in het Peruaanse Andes-gebied opereert, bij welke strijd al duizenden doden zijn gevallen. Tupac Amaru is de laatste tijd weer actief en kiest daarbij meer stedelijke gebieden uit.

Busongeluk in Argentinië: 9 doden

BUENOS AIRES — Bij een verkeersongeval in Argentinie zijn negen mensen omgekomen, onder wie drie kinderen, terwijl er 22 gewondem vielen. Een autobus kwam in frontale aanrijding met een vrachtwagen in de buurt van Rosario op driehonderd kilometer te noorden van Buenos Aires. Het ongeluk gebeurde in de vroege ochtend. Het was niet meteen duidelijk wat de oorzaak was.

Gevangenisoproer Chili: 40 gewonden

SANTIAGO — Bij een gevangenisoproer in de Chileense hoofdstad zijn ongeveer veertig gewonden gevallen, onder wie bewakers en bewaakten. Er werd bij deze opstand ook brand gesticht. In de gevangenis zitten meer dan duizend gevangenen. Bij de brand werd schade aangericht op drie cellen-gallerijen. De gewonden vielen niet als gevolg van schieten maar door het traangas. De gevangenisbewaking kreeg versterking van de geuniformeerde politie en van personeel van de veiligheidsdiensten. De hulp was overigens bij de hand: want de gevangenis ligt tegenover het hoofdkwartier van de hoofdstedelijke politie.

Europees parlement:

Midden Amerika-beleid van VS hypocriet

STRAATSBURG — Vanuit het Europese parlement is de Amerikaanse onder-minister voor mensenrechtenzaken Gary Matewes verweten dat Amerika een hypocriet beleid voert ten aanzien van Midden Amerika. De voorzitter van de Mensenrechten-commissie van dit parlement, de Nederlandse Ien van den Heuvel, vindt dat de Verenigde Staten zich ongeloofwaardig maken. Ten aanzien van El Salvador beweert men dat de doodseskaders niet meer bestaan, terwijl nota bene president Jose Napoleon Duarte het bestaan er van wel erkent en ten aanzien van Nicuaragua maakt men zich wel erg druk over de mensenrechten aldaar. Zij plaatste haar verwijt in een breder verband, waar zij ook kritiek leverde op de rechtse meerderheid in het Europese parlement welke zich drukker maakt over het niet nakomen van de mensenrechten-verplichtingen door Oost Europa dan door bijvoorbeeld Latijns Amerika. Van den Heuvel hield de toespraak bij de 35e verjaardag van de viering van de mensenrechten. Zij behoort tot de Partij van de Arbeid.

In januari top Ecuador-Colombia

QUITO — De presidenten van Colombia en Ecuador, Belisario Betancur en Leon Febres Cordero, zullen elkaar in januari in het grensgebied tussen hun beider landen ontmoeten. Dit gebeurt in Rumichaca, zo deelde de ambassadeur van Colombia in Quito, Aberto Arellano, mee. Vooral economische kwesties zullen bij deze ontmoeting aan de orde komen. De Colombiaanse aankondiging van deze ontmoeting valt samen met de mededeling van Economische zaken van Ecuador dat de onderlinge handel tussen de twee landen aan beperkingen onderhevig is.



HCC-cursusjaar afgesloten

WILLEMSTAD — Zondag 9 december hield de Stichting Hondenclub Curaçao haar laatste examendag van dit jaar. Deze dag, opnieuw gehouden in 't Hofje van Rust en Burgh, was zeer geslaagd. Wel was duidelijk dat de eisen verscherpt waren en men strenger beoordeelde. Er werden deze keer dan ook meer kandidaten afgewezen dan de voorafgaande keren.

Uit de groep geslaagden klassificeerden zich:

A-klasse
1. de heer De Ridder met Baga, 2. mevr. Tecla met Cleo, 3. de heer Zeinstra met Borris.

B-klasse
1. mevr. Aerssens met Bolo, 2. mevr. Wijngaarden met Donar, 3. de heer Margaretha met Benno.

GG1-klasse
geengeslaagden.

GG2-klasse
1. mevr. J. de Roo met Angus.

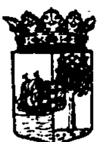
Bovengenoemden verworven een beker, aangeboden door Pet Care nv en Bal Agencies. De Amstel- wisselbeker werd gewonnen door de heer De Ridder met Baga met 971 punten.

De Hondenclub Curaçao heeft met deze examendag dit jaar afgesloten en zal begin 1985 weer beginnen met de volgende cursus gehoorzaamheid. In 1985 zal het eerste lustrum van de club gevierd worden en er zullen diverse activiteiten komen voor honden en honden- liefhebbers. De komende cursus gehoorzaamheid begint op 2 feb. 1985 en de inschrijving sluit op 28 januari 18.00 uur. Er kan ingeschreven worden in verschillende klassen.

Informatie- bladen en inschrijf- formulieren zijn verkrijgbaar bij Pet Care Zuikertuintje, Trudy's Dog Shoppe, Tropical Pet Centre, Salas Sport Shop en de dierenartsen te Parera. Verdere informatie kan men krijgen bij de leden van de instructeurs- groep: mevr. C.M. Esser (tel.: 672357), de heer Van Oers (75714), mevr. H.M. Evers (44026) tot 16.00 uur en niet in de schoolvakanties en bij de heer en mevr. Schutte (616279).

WILLEMSTAD — Met zijn hond Baga sleepte de heer De Ridder vorig weekeinde de Amstel- wisselbeker in de wacht. Hij behaalde 971 punten.





TERITORIO INSULAR DI KORSOU
SERVISIO DI LIMPIESA DI KORSOU
(SELIKOR)

PARTISIPASHON

Selikòr ta pidi atenshon di públiko pa e siguiente kambio temporal den kohementu di shushi di kas. E kambio temporal aki ta fordi dia 14 di dezèmber 1984 pa dia 30 di dezèmber 1984. Esaki ta enserá ku Selikòr ta traha djasabra i djadumingu tambe, pa kohe tur shushi di kas promé ku dianan di fiesta benidero. Selikòr ke pidi un i tur pa tene kuenta ku e kambio temporal aki i alabes ta desea henter pueblo di Kòrsou

UN FELIS PASKU I BON AÑA 1985.

Nos ta sigui konta ku bo kooperashon durante 1985.

DJABIERNE DIA 14 DI DEZEMBER 1984 DEN DIA:
Gosieweg - Amerikanenkamp - Muizenberg - Stenen Koraal - Seru Fortuna - Suffisantdorp - Cabo Verde - Monte Carmelo - Kanga - Dein - Waterloo - Rancho - Sabana Hoendoe - Fortuna.

DJABIERNE DIA 14 DI DEZEMBER 1984 ANOCHI:
Brievengat - Schelpwijk - Jongbloed - Nos Tera - Cas Corra - Damacor - Mahaai - Rooi Catoochi - Van Engelen - Noord Zapateer straat A.B.C. ets. - San Fuego.

DJASABRA DIA 15 DI DEZEMBER 1984 DEN DIA:
Abrahamsz - West Ronde Klip - Vetter - Noord Zapateer - Kirindongo Abou - Maria Christina - Sta. Rosaweg - Janboos - Libie - Kwartje - Sta. Rosastraat A.B.C. ets. - Bonam - Oost Jongbloed - Barbouquet - Toni Koenchi - Las Almas - Caracasbaaiweg - Jan Thiel - Nrd. Scherpenheuvel - Janwe - Korporaal - Semi Kok - Granbeeuw - Oost Sta. Rosa - Seru Loraweg.

DJALUNA DIA 17 DI DEZEMBER 1984 DEN DIA:
Montana Rey - Hoenderberg - Choloma - West Gr. St. Joris - Montana Abou - Herst - Weto - Brakkeput - Jan Zouvat - Rooi Santoe - Weg naar Fuik - Seru Machu - Seru Grandi - Rooi Santoe - Montana - Koraal Partier - Sta. Catharina - Jan Luis - Kent U Zelf - Nrd Sta. Rosa - Coronet - Monte Verde - St. Annaweg - Berg Carmelweg - Alto Vista - Trai Seru - Liraweg (pabou).

DJALUNA DIA 17 DI DEZEMBER 1984 ANOCHI:
Koraal Specht - Kustbatterij - Steenrijk - Cher Asile - Mari Pompoen - Dominguito.

DIA 18 DI DEZEMBER 1984 DEN DIA:
Marchena - Kas Chiki - St. Helena - Santa Inecia - Welgelegen - Veeris - Sucasa - Daimari - Charo - Seru Domi - Mundo Nobo - Juan Domingo - Penstraat - Oranjestraat - Salina - Coba - Dr. Maalweg - Kintjan - Wishi - Enoch - Austrialie - Sucasa - Domi - Baraltwijk - Roraimaweg.

DJAMARS DIA 18 DI DEZEMBER 1984 ANOCHI:
Groot Kwartier - Weis - Mon Repos - Irland - Blenchiweg - Francia - Snipweg - Matancia - Meeuwweg - Zeelandia - Gr. Davelaar - Gaito - Biesheuvel - Rio Canario - Emmastad - Kl. Davelaar - Cerrito - Bloemhof - Kl. Rio Canario.

DJARASON DIA 19 DI DEZEMBER 1984 DEN DIA:
Buena Vista - Moonchiweg - Amerikaweg - Malpais - Bullenbaai - Boca Sami - Sami Liber - Morgenster - Pretu - San Raphael - Grinoli - Souax pariba - Normandi - Bermudaweg - Garipitoweg - St. Jago - Scharloo - Zwaan.

DJARASON DIA 19 DI DEZEMBER 1984 ANOCHI:
Julianadorp - De Savaan - Rooseveltweg - Sucuweg - Mainshiweg - Pueblo Nobo - Mahuma - Juan Hato - Sta. Maria - Cubaweg - Hispanolaweg - Winston Churchillweg - Esperanza - Goede Hoop - Salsbach.

DJAWEPS DIA 20 DI DEZEMBER 1984 DEN DIA:
Gosieweg - Amerikanenkamp - Muizenberg - Stenen Koraal - Seru Fortuna - Suffisantdorp - Cabo Verde - Monte Carmelo - Kanga - Dein - Waterloo - Rancho - Sabana Hoendoe - Fortuna - Jandoret.

DJAWEPS DIA 20 DI DEZEMBER 1984 ANOCHI:
Brievengat - Schelpwijk - Jongbloed - Nos Tera - Cas Cora - Damacor - Mahaai - Rooi Catoochi - Van Engelen - Noord Zapateerstraat A.B.C. ets. - San Fuego.

DJABIERNE DIA 21 DI DEZEMBER 1984 DEN DIA:
Abrahamsz - West Ronde Klip - Vetter - Nrd. Zapateer - Kirindongo Àbou - Maria Christina - Sta. Rosaweg - Janboos - Libie - Kwartje - Sta. Rosa A.B.C. ets. Bonam - Oöst Jongbloed - Barbouquet - Toni Koenchi - Las Almas - Caracasbaaiweg - Jan Thiel - Nrd. Scherpenheuvel - Janwé - Korporaal - Semi Kok - Granbeeuw - Oost Sta. Rosa - Seru Loraweg.

DJABIERNE DIA 21 DI DEZEMBER 1984 ANOCHI:
Koraal Specht - Kustbatterij - Steenrijk - Cher Asile - Mari Pompoen - Dominguito.

DJASABRA DIA 22 DI DEZEMBER 1984 DEN DIA:
Montana Rey - Hoenderberg - Basora Pretu - Choloma - West Gr. St. Joris - Montana Abou - Herst - Weto - Brakkeput - Jan Zouvat - Rooi Santu - Weg naar Fuik - Seru Machu - Seru Grandi - Rooi Santoe - Koraal Partier - Sta. Catharina - Jan Luis - Kent U Zelf - Nrd. Sta. Rosa - Coronet - Monte Verde - St. Annaweg - Berg Carmelweg - Alto Vista - Trai Seru - Liraweg - (pabou).

DJASABRA DIA 22 DI DEZEMBER 1984 ANOCHI:
Groot Kwartier - Weis - Mon Repos - Irland - Blenchiweg - Francia - Snipweg - Matancia - Meeuweg - Zeelandia - Gr. Davelaar - Gaito - Biesheuvel - Rio Canario - Emmastad - Kl. Davelaar - Cerrito - Bloemhof - Kl. Rio Canario.

DJADUMINGU DIA 23 DI DEZEMBER 1984 DEN DIA:
Marchena - Kas Chiki - St. Helena - Santa Inecia - Welgelegen - Veeris - Sucasa - Daimari - Charo - Seru Domi - Mundo Nobo - Juan Domingo - Penstraat - Oranjestraat - Salina - Coba - Dr. Maalweg - Kintjan - Wishi - Enoch - Autrialie - Sucasa - Domi - Baraltwijk - Roraimaweg.

DJAWEPS DIA 27 DI DEZEMBER 1984 DEN DIA:
Buena Vista - Moonchiweg - Amerikaweg ets. - Malpais - Bullenbaai - Boca Sami - Sami Liber - Morgenster - Pretu - San Raphael - Grinoli - Jandoret - Normandie - Bermudaweg - Garipitoweg - St. Jago - Scharloo - Zwaan.

DJAWEPS DIA 27 DI DEZEMBER 1984 ANOCHI:
Julianadorp - De Savaan - Rooseveltweg - Sucuweg - Mainshiweg - Cubaweg - Pueblo Nobo - Mahuma - Juan Hato - Hispanolaweg - Winston Churchillweg - Sta. Maria - Esperanza - Goede Hoop - Salsbach.

DJABIERNE DIA 28 DI DEZEMBER 1984 DEN DIA:
Gosieweg - Amerikanenkamp - Muizenberg - Stenen Koraal - Seru Fortuna - Suffisantdorp - Cabo Verde - Monte Carmelo - Kanga - Dein - Waterloo - Rancho - Sabana Hoendoe - Fortuna.

DJABIERNE DIA 28 DI DEZEMBER 1984 ANOCHI:
Brievengat - Schelpwijk - Jongbloed - Nos Tera - Cas Cora - Damacor - Mahaai - Rooi Catoochi - Van Engelen - Noord Zapateerstraat A.B.C. ets. - San Fuego.

DJASABRA DIA 29 DI DEZEMBER 1984 DEN DIA:
Abrahamsz - West Ronde Klip - Vetter - Nrd. Zapateer - Kiringdongo Abou - Maria Christina - Sta. Rosaweg - Janboos - Libie - Kwartje - Sta. Rosastraat A.B.C. ets. - Bonam - Oost Jongbloed - Barbouquet - Toni Koenchi - Las Almas - Caracasbaaiweg - Jan Thiel - Nrd. Scherpenheuvel - Janwe - Korporaal - Semi Kok - Granbeeuw Oost Sta. Rosa - Seru Loraweg.

DJASABRA DIA 29 DI DEZEMBER 1984 ANOCHI:
Koraal Specht - Kustbatterij - Steenrijk - Cher Asile - Marie Pompoen - Dominguito.

DJADUMINGU DIA 30 DI DEZEMBER 1984 DEN DIA:
Montana Rey - Hoenderberg - Basora Pretu - Choloma - West Gr. St. Joris - Montana Abou - Herst - Weto - Brakkeput - Jan Zouvat - Rooi Santoe - Weg naar Fuik - Seru Machu - Seru Grandi - Rooi Santoe - Koraal Partier - Sta. Catharina - Jan Luis - Kent U Zelf - Nrd. Sta. Rosa - Coronet - Monte Verde - St. Annaweg - Berg Carmelweg - Alto Vista - Trai Seru - Liraweg (pabou).

KAMBIONAN PA BANDA BOU
(DI SOUAX PA WESTPUNT)

Pa Banda Bou uniko kambionan ku tin ta esnan ku ta sigui aki bou:

DJASABRA DIA 22 DI DEZEMBER 1984:
Westpunt - Zorgvliet - Koraal - Savonet - Kenepa - Kleine Berg - Grote Berg - Zegu Gatu - Souax (parti pabou).

DJADUMINGU DIA 23 DI DEZEMBER 1984:
Wacao - Seru Bientu - Manzalina - Flip - Lelienberg - Bou Barber - Sta. Cruz - Cabaje-Jan Donker - Tera Pretu - San Mango - Rust en Pad - Hansje - Hofi Abou - Sta. Martha - So to - Pannekoek - San Juan - Kas Abou - Kolonia - Fontein.

DJALUNA DIA 24 DI DEZEMBER 1984:
Tera Cora - Souax Pariba.

DJADUMINGU DIA 30 DI DEZEMBER 1984:
Westpunt - Zorgvliet - Koraal - Savonet - Kenepa - Kleine Berg - Grote Berg - Zegu - Gatu - Souax (parti pabou).

DJALUNA DIA 31 DI DEZEMBER 1984:
Wacao - Seru Bientu - Manzalina - Flip - Lelienberg - Bou Barber - Sta. Cruz - Cabaje - Jan Donker - Tera Pretu - San Mango - Rust en Pad - Hansje - Hofi Abou - Sta. Martha - So to - Pannekoek - San Jaun - Kas Abou - Kolonia - Fontein.

Hefe di Selikòr,
J.G Francisco.

Dept. R.P.

Beagle-akkoord aan parlement van Argentinië voorgelegd

BUENOS AIRES — De Argentijnse regering heeft het wetsontwerp voor goedkeuring van het Beagle-akkoord aan het parlement voorgelegd. Daarmee moet dan een punt worden gezet achter een zaak welke zo'n eeuwlang tot spanningen aanleiding gaf tussen Argentinie en Chili.

In de toelichting zegt de regering van president Raul Alfonsin dat dit de best mogelijke en haalbare oplossing is voor het Beagle-geschil, waarbij de belangen van beide landen aan hun trekken komen. Het ziet er naar uit dat het Argentijnse parlement volgende week begint aan de behandeling van het ontwerp tijdens een buitengewone zitting van het congres. Onlangs werd over dit verdrag van Vrede en Vriendschap een volksraadpleging gehouden waarbij overweldigend Ja werd gezegd door de bevolking, waarvan ruim zeventig procent ter stembus verscheen. Het referendum was vrijblijvend.

In de boodschap bij het ontwerp zeggen de president en zijn ministers dat dit verdrag de mogelijkheid biedt om de traditionele Argentijnse politiek van Latijnsamerikaanse broederschap ten uitvoering te brengen, waarbij achterhaalde opvattingen worden overwonnen welke conflicten laten doen voortleven en waarbij slechts het wantrouwen en een steriele concurrentie tussen broedervolkeren wordt gestimuleerd.

Met belangstelling wordt in Argentinie naar de behandeling uitgekeken. Het is namelijk niet duidelijk welke houding de Rechtvaardigheidspartij van de Peronisten in deze zaak inneemt. Officieel is de partij tegen het verdrag, bij het referendum werd geadviseerd niet deel te nemen, maar de partij is innerlijk ernstig verdeeld. De leidster van de Peronisten, oud-president Isabel Peron, heeft namelijk haar zegen gegeven aan het verdrag met Chili. In het Huis van Afgevaardigden heeft de Radikale partij van president Alfonsin 129 zetels, maar in de senaat zijn de Radikalen in de minderheid. Van de 46 leden zijn er 21 Peronisten en 18 Radikalen. De resterende zeven senatoren behoren tot minderheidspartijen.

Tien doden bij Brits verkeersongeluk

GODSTONE — Bij een verkeersongeluk in Engeland waarbij 22 voertuigen betrokken waren zijn gisteren in de buurt van Londen elf mensen omgekomen. De verkeersramp begon met een kleine aanrijding tussen twee auto's bij gering zicht door mist. De andere auto's reden daarna op de stilstaande voertuigen in. Er raakten tien mensen gewond.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend, dat krachtens Beschikking van de Minister van Economische Zaken, met ingang van 13 december 1984, de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het Eilandgebied CURAÇAO, als volgt zijn vastgesteld;

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	hoogst toelaatbare prijs aan de consument
BABYMELKPOEDER			
S-26	12/2 1/2 lbs	f. [illegible]	f. 13.93 +1.30
MARGARINE			
Blue Band (gold)	40/250 gr.	f. 30.00	f. 0.83 R
GEZOUTEN VLEES			
ALLE MERKEN			
Tails (gezouten varkensstaart)	35 lbs.	f. 60.44	
	1/2 kg.		f. 1.95 +0.08
Ears (gezouten varkensoor)	35 lbs.	f. 54.87	
	1/2 kg		f. 2.12

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen zijn uiteraard toelaatbaar.
De absolute prijsverhogingen en/of prijsverlagingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven.

+ = verhoging
R = rektifikatie.

Hoofd I.P.E.,
W.A. Boudewijn.

BEKENDMAKING

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao, Plaatselijk Hoofd van Politie,

MAAKT HIERBIJ BEKEND:

dat zij, die op het eiland Curaçao in het bezit zijn van een machtiging TOT HET BIJ ZICH HEBBEN VAN EEN VUURWAPEN EN/OF EEN WAPEN OP DE OPENBARE WEG OF OP EEN VOOR HET PUBLIEK TOEGANKELIJKE PLAATS, hun aanvragen om een soortgelijke machtiging voor het jaar 1985 IN DE LOOP VAN DE MAAND DECEMBER 1984 te zijnen kantore behoren in te dienen, onder gelijktijdige betaling van de verschuldigde zegelrechten ad fl.5,--.

LATER INGEDIENDE AANVRAGEN WORDEN NIET MEER IN BEHANDELING GENOMEN.

Zij, die in het bezit zijn van een machtiging TOT HET VOORHANDEN HEBBEN VAN EEN VUURWAPEN, dienen zich in de loop van de maand januari 1985 aan de POLITIEPOST TE DOMINGUITO, Caracasbaaiweg no. 158 TEGENOVER DE KERK VAN JANWE te melden ter visering van hun machtiging en onder vertoon van het betrokken vuurwapen.

VERSTRIJKT DE GELDIGHEIDSDUUR VAN LAATSTBEDOELDE MACHTIGING OP 31 DECEMBER 1984, DAN DIENEN DE HOUDERS HUN AANVRAGEN OM EEN SOORTGELIJKE MACHTIGING IN DE LOOP VAN DE MAAND DECEMBER 1984 TE ZIJNEN KANTORE IN TE DIENEN, ONDER GELIJKTIJDIGE BETALING DER VERSCHULDIGDE ZEGELRECHTEN AD fl.2,--, ALSMEDE VOOR ELK WAPEN fl.1,- ADMINISTRATIEKOSTEN.

Het niet nakomen van deze verplichting heeft het vervallen van de machtiging ten gevolge.

De machtiginghouders, die voor jachtdoeleinden een vuurwapen hebben, dienen bij de indiening van hun aanvragen een bewijs of verklaring over te leggen van hun terreinen of van de plantage-eigenaar waarvan zij toestemming hebben om op zijn plantage te mogen jagen.

Machtigingen, die voor bedrijfsdoeleinden zijn verleend worden alleen verlengd indien de houders de land- of tuinbouw beoefenen, vee of pluimvee houden, dan wel het bedrijf uitoefenen, dat aanleiding gaf tot verlening van de machtiging. Zulks dient in de aanvrage te worden vermeld.

De aandacht wordt erop gevestigd, dat afgezien van de strafvervolging, waaraan betrokkene zich blootstelt, onverwijld zal worden overgegaan tot inbeslagname van het betrokken vuurwapen, indien men dit bij zich heeft, of voorhanden heeft, zonder in bezit te zijn van een daartoe strekkende geldige machtiging, terwijl aan betrokkene geen machtiging meer zal worden verleend.

Curaçao, 10 december 1984.
De Gezaghebber van het eilandgebied Curaçao,
Plaatselijk Hoofd van Politie,
R.A. CASSERES.

TERITORIO INSULAR DI KORSOU

SERVISIO KUIDO MEDIKO I DI SANIDAT

TA PARTISIPA:

ku entrante djaluna 17 di dezèmber 1984 i te i ku djárason dia 2 di yanüari 1985 no tin kùrmentu di persona ku ta traha ku kuminda.

Hefe di Servisio KuidoMédiko i di Sanidat
Dept. RP. *Dr.Mac Kibbelaar.*

FAILLISSEMENT

Bij vonnis dd. 30 november 1984 van het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaats Curaçao, werd

WILFRED MANFRED KOSTER

handeldrijvende onder de naam

KTB (KOSTER TRANSPORT BEDRIJF)

wonende te Jan Doret no. 154 te Curaçao, in staat van faillissement verklaard, met benoeming van de EA. Heer Mr. G.J. Vrieze, Rechter in voormeld Gerecht, tot Rechter-Commissaris en ondergetekende tot curator.

Curaçao, 11 december 1984.

De Curator
Mr. J.M.R. Statius van Eps.
Pietermaai 6.

ANUNSIO

Pa medio di e anunsio aki Gobierno di Antijas Neerlandes ta adverti pa **ULTIMO** bes tur esnan ku entre 12 di november 1984 y 30 di november 1984 **NO** a reakshona riba e konvokatorio pa pasa nan examen mediko (keuring) pa **SERVISIO MILITAR OBLIGATORIO**, ku nan tin un ultimo oportunidad pa nan bai pasa e examen mediko aki riba dianan 12, 13, 14, 17, 18, 19 y 20 di december 1984 den **KAZERNE DI V.K.C. NA VAN LEEUWENHOEKSTRAAT NO. 11 DILANTI DI MUSEUM.** E ora lo ta 8'or di mainta y 1'or di tramerdia en punto.

Korda bai ku bo konvokatorio di keuring ku bo **MESTER** a risibi na kas den fin di oktober y den luna di november 1984.

Mester bai tambe ku sea sedula, paspoort of rijbewijs komo algo pa identifika bo mes.

Si bo **NO** por hanja bo konvokatorio bai keur toch y identifika bo mes serka e funshonario presente y bo ta wordu di keur.

Keuring, esta examen mediko ta obligatorio, tur esnan jama pa keur **MESTER** bai keur.

Esaki ta e ultimo oportunidad pa tur esnan ku pa un of otro motibo no a bai keur den luna di november 1984 pa nan por kumpli ku nan obligashon.

ESNAN KU BOLBE KEDA SIN OF NINGA DI BAI KEUR LO TA VIOLANDO LEY, ESTA ARTIKULONAN 11 INCISO 2 Y 37 di e Ordenansa di Ley riba Servisio Militar Obligatorio (P.B. 1961 no. 223) y nan lo ta komettiendo un akto kastigabel pa ley.

E KASTIGONAN LO TA MAXIMAL 14 DIA DI PRISON OF UN BOET DI MAXIMAL 100 FLORIN.

SI TA INTENSHONALMENTE E PERSONA KEDA SIN PRESENTA PA KEURING ANTO E KASTIGO LO TA 2 LUNA DI PRISON MAXIMAL OF 600 FLORIN DI BOET. E kastigonan ta regla den artikulo 37 di P.B. 1961 No. 223.

Tur esnan ku **NO** presenta pa e keuring di 12 pa 20 di december 1984, lo wordu debidamente persigi pa hustisia.

Nos ta pidi tur koncerni pa skucha radio-emisoranan lokal pa mas informashon tokante di e examen mediko pa Servisio Militar Obligatorio.

Willemstad, 10 december 1984.

Minister-Presidente,
Minister pa Asuntonan General.

TERITORIO INSULAR DI KORSOU

Sekshon Asuntunan di Hubentut

– Fo,i tempran tankatan Karnaval nos tur ta ban.
– Droga No, Deporte Si.
– Nos Awa ta Bida – su Produkshon ta Kostoso – Paga bo Awa.

Ta hopi lema bo ta tende tur dia.......... pero, Nos mester di "bo" lema pa Aña Internashonal di Hubentut.

Traha bo lema; – ku máksimo 10 palabra;
– ku un Mensahe riba e tereno sosial, kultural, ekonómiko, polítiko òf spiritual;
– na papiamentu.

Partisipá den konkurso di lema organisá pa Sekshon Asuntunan di Hubentut di Gobièrnu di Kòrsou.

Bo mester ta entre 15 pa 24 aña di edat.

Skibi bo lema i mandé promé ku dia 15 di desèmber pa Sekshon Asuntunan di Hubentut, Penstraat 12.

Komo hoben, bo mester partisipá den preparáshon i ehekushon di aktividat nan relashoná ku Aña Internashonal di Hubentut.

Pues "manda" bo lema !!!!!!!!

Dept. R.P. *Hefe di e Sekshon menshoná,*
Drs. R.A. Antonius.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14:00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12:00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.

Uitreiking verlaat van Premio Oro Aruba

ORANJESTAD — De jaarlijkse uitreiking van «Premio Oro Aruba» welke vanavond voor TeleAruba zou plaatsvinden, werd uitgesteld tot volgende week donderdagavond. De uitreiking van deze onderscheiding door de «Aruba Award Academy» aan een aantal personen, die zich verdienstelijk in de gemeenschap hebben gemaakt, zal nu via TeleAruba plaatsvinden op 20 december van negen tot elf uur 's avonds.

Bonaireaanse voetbalclubs op Aruba

SAVANETA — La Fama/Seguros Mansur organiseert op Statuutdag interinsulaire veteranen- voetbal- wedstrijden op zijn terrein te Savaneta. De Bonaireaanse veteranen- ploegen Teachers United en La Fama Rincon zullen de strijd aanbinden tegen Arubaanse veteranen.

Het programma is als volgt: [illegible] (10 uur), La Fama [illegible] - La Fama Rincon (12 uur), Ayó Vets - Teachers United (1 uur), Something Special - La Fama Rincon (2.30 uur). Als laatste wedstrijd komen om vier uur de ere- divisie elftallen van RCA/Toyota en La Fama/Seguros Mansur tegen elkaar uit.

Arsca: geld nuttig gebruiken aan armen denken

ORANJESTAD — De Arubaanse Raad voor Sociale en Charitatieve Arbeid (ARSCA) doet in een verklaring een beroep op de gemeenschap om — met Kerstmis voor de deur — geen luxe artikelen en artikelen van minder behoefte ([illegible] vuurwerk) te kopen. Men stelt vast dat iedereen het door Exxon genomen besluit moet accepteren en [illegible] moet proberen te leven [illegible] inkomen kan volgen [illegible] beter besteed worden aan voedsel en noodzakelijke gezins- uitgaven. Bovendien moet getracht worden iets opzij te leggen voor morgen en vooral niet te beginnen aan het beconcurreren van elkaar.

De ARSCA stelt ook nog dat degenen die direct geen financiële problemen hebben, moeten proberen hun middelen te delen met anderen die minder draagkrachtig zijn.

Sintmaartens politierapport

Veel inbraken, diefstallen onveilig verkeer en PV's

PHILIPSBURG — **Gedurende het afgelopen weekeinde hebben de dieven op Sint Maarten weer behoorlijk huisgehouden.**

Op 3 december meldde een vrouwelijke toerist vermissing van traveller cheques ter waarde van 500 dollar.

De manager van een Shell-station diende een aanklacht in tegen de man M.K.. Terwijl een pompbediende een klant aan het helpen was, zag deze de man M.K. uit het kantoortje vluchten. Bij onderzoek werd 760 dollar aan cash geld vermist. De man M.K., bij de politie geen onbekende, die vroeger werkte bij dit benzine- pompstation werd door de politie gearresteerd en in hechtenis genomen in afwachting van verder onderzoek in deze zaak.

Diezelfde dag werd te Wellington Road een buitenboordmotor van een privé porch verwijderd.

Op 4 december werd van een auto, die bij het vliegveld geparkeerd stond, de grill meegenomen, terwijl van een andere auto geparkeerd bij Colebay Tire Center attributen van de auto, 80 dollar en andere waardevolle papieren werden buitgemaakt.

Diezelfde dag werd uit een huis te Pelican Resort meegenomen: een 19 inch televisie en video, een satelliet- ontvanger, een [illegible] vermissing van haar portefeuille, verloren in een bus. Inhoud van de portefeuille: 410 gulden en 40 dollar.

Uit een huis te Guana Bay werden een camera + lens van het merk Olympus ontvreemd.

Vanuit een truck, geparkeerd te St. Peters, werden gedurende de periode begin november tot 4 december 2 gereedschaps- kisten met inhoud ontvreemd.

De man M.O. uit Welgelegen deed aangifte van vergiftiging van zijn Terrier; waarde 500 dollar.

Op 5 december meldde de vrouw M.S. diefstal van haar handtas die van haar was ontnomen, terwijl ze liep te wandelen. Behalve een leesbril werden andere waardevolle eigendommen meegenomen.

Inbraak vond plaats in een huis te Guana Bay. Een kleurentelevisie, een draagbare radio en 200 dollar aan geld werd meegenomen.

Tevens werd ingebroken in St. Maarten Court Services, alwaar opslag van alcoholische dranken.

Op 7 december werd een vrouw van haar handtas ontdaan uit een huis in Backstreet. De handtas bevatte haar paspoort en identiteits- papieren, een gouden ketting en 1100 dollar.

Uit het Café Royal werd 300 dollar gestolen. De daders wisten binnen te komen via het dak.

Op 8 december werden uit een huis te Pelican Resort vele juwelen ontvreemd. De man H., werkzaam bij Risdon werd ingesloten. De nacht ervoor werden 2 portefeuilles gestolen, inhoudend 1100 dollar en een rijbewijs. Tevens een camera, een gouden ring en de autosleutels. De betrokken auto werd eveneens meegenomen.

De manager van Asha's restaurant deed aangifte van diefstal. De man R.R. greep een handtas, inhoudende 30 dollar, traveller cheques ter waarde van 450 dollar en een paspoort en vluchtte hiermee weg.

Onbekenden wisten binnen te komen uit een huis en namen juwelen mee.

Op 7 december verzocht de employée van St.M Liquor Store aan de Pondfill assistentie tegen de man H.V. Tegen H.V. was reeds een rechtszaak aangespannen door de zaak. H.V. bevond zich steeds onder zeer onhygiënische omstandigheden op het terrein van deze zaak. Toen het terrein met het oog op deze man werd afgesloten met een ketting, probeerde H.V. deze geforceerd te openen.

Bij het Mullet Bay Hotel werd assistentie verzocht tegen de man A.F. die toeristen lastig viel. Hij wilde hen kenbaar maken op het feit, dat hij auto's ver[illegible] leend gekregen aan de Franse kant, voerde hij hiermee werkzaamheden uit, zonder vergunning. Later op de dag werd wederom politie- assistentie gevraagd bij genoemd hotel voor de vrouw V.G. die artikelen op het strand trachtte te verkopen zonder daartoe toestemming te hebben. Door de politie werd haar verzocht met de verkoop te stoppen en zich van dat strand te verwijderen.

Op 7 december vond er een ongeval plaats op de Walter Nisbet Road waarbij 6 auto's betrokken raakten. Eén van de auto- inzittenden werd met ernstig hoofdletsel naar het St. Rose Hospital overgebracht. De politie heeft de zaak in onderzoek.

Op 8 december vond een ongeval plaats op de Union Road, waarbij een auto tegen een lantaarnpaal aanreed. De vier passagiers werden met verschillende verwondingen van ernstige aard naar het hospitaal overgebracht.

Op dezelfde dag diende de zaak Hagemeyer Salas aan de Pondfill een aanklacht in tegen de man C.C. Laatstgenoemde had er 3 maanden geleden een fornuis gekocht, waarmee nu problemen waren. Aangezien er op het fornuis nog garantie zat, wilde de man deze inruilen, hetgeen met de verkoper problemen met zich meebracht. De politie kwam tussenbeide en deze zaak werd hierdoor verder afgehandeld.

Gedurende het afgelopen weekeinde werden ± 40 personen beboet, die reden in auto's die ofwel mankementen vertoonden, ofwel waarvan de belasting niet was betaald.

Op 8 december vond er een ongeval plaats op de Welfare Road, waarbij 2 auto's tegen elkaar opbotsten. Drie passagiers die hierbij gewond raakten, werden overgebracht naar het ziekenhuis. De politie onderzoekt de oorzaak van deze aanrijding.

Op 9 december verzocht de vrouw M.A., woonachtig te Sint Peters de politie een zoekactie te beginnen voor haar 29- jarige broer E.W. die, woonachtig te French Quarters, in depressieve toestand zich had voorgenomen zijn ex-vriendin om het leven te brengen. Eerder had hij zelf getracht zich van het leven te beroven. Zijn broer weerhield hem echter van deze daad. De man, in het bezit van een mes, was volgens zijn zuster zoek waardoor een zoekactie gevraagd werd in te laten zetten.

KRALENDIJK — Begin deze week herdacht mevrouw Jeanette Lepelaars- Winklaar het feit dat hij 25 jaar geleden in dienst van de overheid trad als onderwijzeres. De jubilaresse en haar echtgenoot, die onlangs afscheid nam als hoofd van het Colegio Reina Beatrix werden door de gedeputeerde van Onderwijs Franklin Crestian ontvangen. Bij die gelegenheid ontving Jeanette Lepelaars de gebruikelijke enveloppe, terwijl het hoofd van personeelszaken Marlene Abdul een boeket bloemen overhandigde. Bij de foto: vlnr Wim Lepelaars, Jeanette Lepelaars-Winklaar, ged Crestian en algemeen adviseur Jopie Abraham.

Joett wint snelschaken

ORANJESTAD — De resultaten van het snelschaak- toernooi, georganiseerd door de Schaakvereniging Aruba, wijzen O. Joett als de winnaar aan met 9 punten uit 11 ronden. Hierna volgen: 2. W. Pandt 8 1/2; 3. A. Juddan, O. Croes 8 (1 uit 4 en 7 uit 7); 5. O. Booi 7 1/2; 6. J. Esser, S. Verstraten 5 1/2, 8. W. Croes, K. Roose, A. Howell 5; 11. K. van de Paverd 4 1/2; 12. Boezem en R. Sommer 1 1/2.

Vanwege andere bezigheden kon A. Juddan niet verder spelen dan de 4e ronde en werden de 5e tot en met de 11e ronde verder door O. Croes gespeeld. Juddan behaalde 1 overwinning uit 4 gespeelde wedstrijden, terwijl Croes 7 uit 7 behaalde.

[illegible] sieraden buit

SAN NICOLAS — De bedrijfsleider B.G. van een zaak te San Nicolas deed aangifte van diefstal van electrische apparatuur. Men nam een radio- cassettespeler, drie strijkijzers, een electrisch mes, en enige handmixers mee. De binnendringers haalden eerst een paar dakpannen weg en hierna enkele plafond- platen om zich zo toegang tot de verkoop- ruimte te verschaffen.

E.L. diende een klacht in van diefstal van een gouden dames-polshorloge van 400 gulden vanuit een slaapkamer van zijn woning te Village.

Niet meer voor VS, wel Nederland

Ged. Van der Kuyp: ook in '85 30 studiebeurzen

ORANJESTAD — Het bestuurscollege van Aruba besloot gisteren om ook voor volgend jaar het aantal lands- studiebeurzen op [illegible] handhaven, zoals dit jaar het geval was.

Om de studie- onkosten laag te houden, zullen geen beurzen meer verstrekt worden voor studies in de Verenigde Staten, maar wel voor studies in Nederland, Colombia, Costa Rica en andere landen in de regio. Een beurs voor studeren in de Verenigde Staten komt veel te duur uit en hiermee doorgaan, betekent dat dan minder beurzen gegeven kunnen worden, zo liet Onderwijs- gedeputeerde John van der Kuyp gisteren horen.

De gedeputeerde zei aan Onderwijs- minister Frank Rozendal te hebben voorgesteld dat het Land bij het toekennen van studiebeurzen hetzelfde systeem als Aruba gaat volgen om te voorkomen dat in 1986 Aruba in het gedrang komt vanwege een overvloed aan afgestudeerde Arubaanse Landsbursalen.

De minister reageerde positief op dit voorstel, aldus ged. Van der Kuyp, die er aan toevoegde dat met dit systeem meer personen van de andere eilanden in aanmerking kunnen komen voor een Landsbeurs. Aruba zelf — zo stelde hij — is meer geïnteresseerd in kabinets-beurzen die land of eiland niets kosten maar door Nederland betaald worden. Ook op het verzoek om meer kabinets- beurzen voor Aruba gaf minister Rozendal een gunstige reactie, gaf de gedeputeerde nog te kennen.

Bij basketball

Don Bosco wint en verliest

ORANJESTAD — De basketball- competitie werd op de Caribebaan voortgezet met de junioren- ontmoeting tussen Don Bosco Rebels en RCA en de A-klasser tussen Don Bosco en Aruba Concorde Hotel.

Don Bosco versloeg de junioren van RCA met 49-16 en had reeds bij de rust een 32-12 voorsprong. Andrew Blair (D. Bosco) bleek de topscorer te zijn met 26 punten.

In de heren A-klasse overtrof Aruba Concorde Hotel tegenstander Don Bosco met niet minder dan 80-36. Bij de rust was de stand 25-15 voor Concorde Hotel. Orlando Fenton scoorde 19 punten voor Concorde Hotel en John Gario 14 punten voor Don Bosco.

De heren B-klasse- wedstrijd werd een gemakkelijke defaultzege voor Adams Chiclets vanwege het niet verschijnen van SV Aguila.

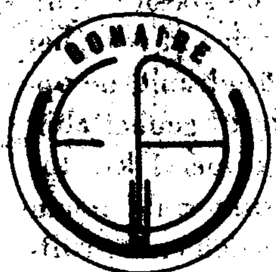
Spel zonder grenzen in Noord

NOORD — De volleyball- teams van Buurtcentrum Noord organiseren zaterdag, Statuutdag, een sportdag op de banen van Centro di Barrio Noord. Om 10 uur 's morgens gaat van start het Spel zonder Grenzen tussen de ploegen van Buurtcentrum Brazil, de volleyball- teams Galeria Moderna/Burger King en het sportteam van Aruba Bank. Bij het Spel zonder Grenzen staan onder meer op het programma: skilopen, tapijtlopen, spijker op de kop slaan, opstapelen van autobanden, het dragen van water op ezels enz. enz. Om 12 uur 's middags wordt een begin gemaakt aan de domino-wedstrijden. De hele dag zijn er gaita- en aguinaldos- groepen. De bar en keuken zijn heel goed voorbereid.

Dronken man en geweld

ORANJESTAD — Nadat de man R.A. de echtgenote van de man D.T. beledigd had, nam laatstgenoemde een stuk cementblok en mishandelde A. ermee. Deze verkeerde onder invloed van alcohol en ging aangifte van mishandeling doen tegen T. Na [illegible] re man, S.H., een paar vuistslagen gaf zonder enige reden en daarna beledigde hij de echtgenote van T. Aan de vechtpartij tussen A. en T. nam S.H. ook deel in het nadeel van A. H. sloeg A. met een houten kruk. A. werd per ambulance naar het ziekenhuis gebracht voor verdere medische behandeling en S.H. en D.T. werden naar de politiewacht gebracht voor verhoor.

PEKING — SU-vice-premier Archipov gaat volgende week naar China op uitnodiging van Peking.



» stockmarket « NEWS

NEW YORK PRECIOUS METALS

Gold	325.50	Platinum	310.00
Silver	6.81	Palladium	135.00

AMSTERDAM TODAY

Akzo NV	94.00	Oce v Grin	278.00
Elsevier	115.80	Ommeren	27.00
Fokker	82.50	Pakhoed	64.70
Heineken	141.70	Philips	53.30
Hoogovens	61.90	Robeco	[illegible]
KLM	43.80	Rolinco	61.40
Naarden	47.00	Royal Dutch	171.30
Nat Ned	242.50	Tele Graaf	244.00
Nedlloyd	168.00	Unilever	360.00
Ennia	142.50	Gist Broc	164.30

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Apache	10 3/4	- 1/8	IBM	118 3/4	- 3/8
Asa Ltd	50	- 5/8	ITT	29 7/8	- 1/4
Atl.Richfield	45 3/8	+ 1/8	McDonalds	52 1/2	+ 1 1/4
Beatrice Fds	30 1/8	+ 5/8	Mobil	27 1/8	unch
Burroughs	54 3/4	- 1/8	Natl Presto	24 3/8	unch
Citicorp	37 1/4	+ 3/8	NCR	25 1/2	- 5/8
Coca Cola	60 7/8	unch	Pepsico	40 3/4	- 1/2
Dayton Hudson	31 3/4	- 3/4	Seagram	36 3/4	- 5/8
Disney	57 1/2	- 1/8	Sears	31 3/8	- 1/8
Dome Mines	5 3/4	- 1/8	Texas Instr.	113 3/4	unch
Dupont	46 3/4	unch	Texaco	33 1/2	- 1/8
East Kodak	70 1/4	+ 1/4	United Airl.	42 1/4	+ 7/8
Ford	42 5/8	- 1/4	Union Pac.	39 7/8	unch
Fluor	15	- 1/4	US Steel	24 3/8	- 1/4
Gen.El.	55 3/4	- 1/4	West.El.	25	- 1/8
Genl.Motors	74 3/8	- 1/4	Xerox	38 5/8	+ 1 3/8
Homestake M.	22 1/2	+ 3/8	Zenith	20 7/8	- 1/4

DOW JONES	INTERIM	AVERAGES	HIGH	LOW
Industrials	1175.13	- 3.20	1183.97	1170.38
Transportation	530.78	+ 4.54	533.55	524.80
Utilities	144.80	+ 0.26	145.47	143.82
65 Stocks	471.55	+ 0.44	475.60	469.54

OTHER INDEXES			MARKET VOLUME/BREADTH	
Nyse Composite	93.79	- 0.21	Nyse Volume	78.710.000
Nyse Financial	93.94	+ 0.13	Comp. Volume	101.561.600
S-P Composite	162.63	[illegible]	Stocks Up 845	Downs [illegible]

DOLLAR STEADY, STERLING EASES AT LONDON [illegible]
London, Dec 13 - The dollar held around opening levels and sterling eased [illegible] trading, dealers said. The dollar traded at 3.0880/95 marks compared with an opening 3.0875/90 and yesterday's late 3.0[illegible]. The dollar traded quietly in half pfennig range between 3.0850 and 3.0900 marks. Sterling eased to lower midday quotes since November 28, as traded around 1.1960/67 dlrs and sterling index [illegible]

AMERICAN MOTORS (AMO) SEES GRADUAL RECOVERY
By Richard L. Walker.
Detroit, Dec 13 - After four consecutive quarters of thin profit American Motors Corp. is looking forward to 1985 with hopes to continue its course of gradual recovery from the four previous years when it lost 638 mln dlrs. The company's progress has been helped by the general boom in U.S. automotive sales during 1984 which fueled a greater-than-expected popularity for AMC's new line of upscale jeeps, which analysts say carry [illegible] profit margins.
REUTER.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 13 DECEMBER 1984 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.335	1.355	1.375
PND STERLING	2.07	2.125	2.185
NED GLD	50.58	51.24	[illegible]
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	69.40	70.12	[illegible]
FR FRANCS	17.57	18.67	19.37
DUITSE MARK	57.15	57.87	[illegible]
SUR GLD	—	100.07	[illegible]
IT LIRE	0.61	0.91	[illegible]

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 13 DECEMBER 1984 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	[illegible]
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	109.05
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER [illegible]	[illegible]
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	107.76
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	[illegible]

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.2[illegible]%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Verloren

ORANJESTAD — De toerist L.T. (39) meldde bij de recherche een diefstal van 650 dollar vanuit zijn hotelkamer aan de Boulevard. Later na een onderzoek bleek dat de toerist vermoedelijk dit bedrag verkwist had in het casino en aan de bar. L.T. verklaarde bij de recherche dat het bedrag in de veiligheids-box op slot lag, maar er waren geen sporen van inbraak. De sleutel- bewaarder verklaarde dat indien er geen sporen van inbraak [illegible] box met een sleutel opengemaakt moet zijn. Na een onderzoek kwam men te weten dat de toerist vermoedelijk het bedrag in het casino [illegible] ren. T. zal [illegible] met zijn advocaat in zijn geboorteland.

Advertentie: Curaçao

GIRL FRIDAY

AN OLD TRADITION RE-ESTABLISHED...
The opportunity for the office executive to take his staff out to lunch as a "Thank you" for their efforts during the year.

Friday December 21, 1984
Roast turkey lunch
Hats & noise makers
Rosales Trio
Penthouse 12 noon - 4 pm.
Price f 29.⁵⁰ + SERVICE CHARGE

Curaçao Plaza
Hotel and Casino
Telephone 612500



UITNODIGING



Hierbij nodigen wij
U uit tot het bezichtigen van onze
" Tentoonstelling Relatiegeschenken "
in onze
Showroom aan de Dokweg
op elke werkdag tot
6.00 uur 's middags.



KOOPAVOND

„Santa is coming"
Vrijdag 14 december om 7 uur
bij
BLOEMPOT SHOPPING CENTER

Kom met de kinderen foto's maken onder onze prachtige Kerstboom.

Photo Studio Art zal de foto's maken.

Het bedrag van de geldboom is nu f. 21.500,- en blijft groeien.....

TONEELGROEP "CURACAOS THEATER"
brengt in samenwerking met
"L'ECOLE DE DANSE" O.L.V. LUCIA SCHNOG
"HET ANTILLIAANS BACHKOOR" O.L.V. FRANK FRANCISCA
MUZIEKGROEP "ADJADJO" O.L.V. AYA EN IMAN LANDHEER
LEERLINGEN VAN DE DR. ALBERT SCHWEITZERSCHOLEN

DE KERSTMUSICAL
" SCROOGE en MARLEY "

produktie en regie KEES VOS
8 - 14 - 15 - 21 - 22 december
CENTRO PRO ARTE
Kaarten à f. 10,- verkrijgbaar bij Boekhandel Mensing's Kaminada, van Dorp Promenade, Zuikertuintje en aan de kassa van C.P.A.

TE KOOP
Splinternieuw
WOONHUIS
in landhuisstijl, met basralocus spanten en Hollandse dakpannen, 4 slaapkamers, 2 badkamers, gelegen op eigendomsgrond in zéér rustige buurt.
Prijs fl. 237.000,- k.k.
Inl.: Tel. 44555 en 44981.



REMINDER

The traditional year-end luncheon organized by the
Curacao Trade & Industry Association
will take place on

December 18, 1984 at 12.00 hours in the Antillean Ballroom - Concorde Hotel.

Guest-speaker: Mr. C. (Cajoochi) J.T. Römer
Subject:
"WE ARE THE MASTERS OF OUR DESTINY"
Make your reservations now on phone 611210/611366, as space is limited.



Het wnd. Hoofd van de Dienst Onderwijs & Kultuur
maakt hierbij namens het Bestuurscollege bekend dat per januari 1985 er een

LERAAR/LERARES

geplaatst kan worden op de Skenina Foprafe en op de Skol Dr. Nelly Winkel.
Vereist worden: Hoofdakte + B.O. vakstudie voor beide vacatures.
Voor de Skenina Foprafe wordt tevens vereist: Het beheersen van het papiamentu in woord en geschrift.
Sollicitaties met kopie van diploma's te richten aan het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao, Concordiastraat 24, binnen twee weken na het verschijnen van deze advertentie.
Voor nadere informatie gelieve kontakt op te nemen met de staffunktionaris voor het Speciaal Onderwijs, tel.76333.

Het wnd. Hoofd voornoemd,
H.A. Jourdain.



van uytrecht

Emballeer & Transportbedrijf N.V.
Tel. 84566 - Telex 3483 Utrec N.A.
VOOR AL UW INKLARINGEN EN TRANSPORT

AGENT
TRANSPACK B.V.
Emrikweg 14 Telex 41922
tel. 023 - 319284 - Haarlem

RUDY'S

Zuikertuintjeweg z/n.
Tel.: 78029

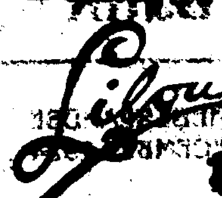
De Container is nét binnen en we hebben weer volop

GROENTE en FRUIT

o.a.: * Kropsla
* Tomaten
* Paprika
* Kouseband etc.

Wij verwachten U bij: RUDY'S

De gelukkige winnares van 12 december is
MIA CORSTJENS
Blenchiweg 18



Boutique Lilou

TE KOOP
OVERTOLLIG KANTOOR-MEUBILAIR
w.o.: buro's, werktafels, ladekasten, stoelen, etc.
Set aluminium schuifdeuren en ramen.
Inf.: Tel. 7[illegible]
tijdens kantooruren.

GEVRAAGD:
SALESGIRL
speciaal voor de maand december.
Eisen: representatief
eigen vervoer en rijbewijs.
Gelieve te bellen
tel.: 53787
tussen 9 en 5 uur.

Kom nu Uw keuze maken uit de [illegible]
[illegible] SCHOENEN
[illegible] TASSEN
[illegible] met BIJPASSENDE
BIJOUTERIEEN
„Footlights"
Sta. Rosaweg
naast New York Dry Cleaning
Tel.: 75831

DE GEZAGHEBBER VAN HET EILANDGEBIED CURACAO MAAKT BEKEND:

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat in verband met de jaarwisseling door hem ontheffing zal worden verleend van het verbod om vuurwerk af te steken ingevolge art. 32 sub b, der Algemene Politieverordening Curacao 1952, van 27 december 1984 tot en met 1 januari 1985 onder voorwaarde dat het afsteken niet mag geschieden:

a. in de Punda in het gedeelte begrensd door St. Annabaai-Waaigat, Theaterstraat en de Caraibische Zee;
b. in Otrabanda in het gedeelte op het Brionplein-Rouvilleweg, het Chacutoplein en de Breedestraat;
c. binnen een straal van 250 m van alle ziekeninrichtingen;
d. binnen een straal van 250 m om gebouwen alwaar kerkdiensten worden gehouden;
e. binnen een straal van 500 m om de opslagplaatsen van ontplofbare stoffen te Klein Kwartier;
f. op plaatsen gelegen binnen een afstand van tenminste 250 m van de omheinde fabrieksinstallaties van Shell Curacao N.V.;
g. dat geen vergunning als bedoeld in art. 5 lid 1 van het Eilandsbesluit Ontplofbare stoffen Curacao (A.B. 1963 no. 33) zal worden verleend voor het vervoer, de in- en uit-, en doorvoer, aanmaak, verkoop, het gebruik, de opslag en het voorhanden hebben van vuurwerk voornamelijk of gedeeltelijk bestaande uit witte fosfor welke door wrijving langs een oppervlakte tot ontbranding kan worden gebracht, plaatselijk bekend onder de naam "Roque Bill", voorts wordt bekend gemaakt dat het gouvernementskruithuis voor het afhalen van vuurwerk is geopend op 17, 18, 19, 20, 21, 24, 27, 28, 29, 30 en 31 december 1984, telkens van 7.30 uur tot 11.00 uur en van 13.00 tot 15.00 uur;
h. dat de verkoop van vuurwerk aan het publiek uitsluitend is toegestaan op 27, 28, 29, 30 en 31 december 1984, ten tijde dat de winkels krachtens de Arbeidsregeling 1952 t.a.v. het publiek geopend zijn;
i. dat het onverkochte restant vuurwerk op 2, 3, 4 en 7 januari 1985 door de vergunninghouders moet worden ingeleverd bij het gouvernementskruithuis tussen 7.30 - 12.00 en tussen 13.00 en 15.00 uur;
j. Opstallen die neergezet worden voor het verkopen en/of opslaan van vuurwerk dienen vóór 11 januari 1985 verwijderd te zijn. Zo, niet, dan zal de Dienst Openbare Werken de opstallen op kosten van de respektievelijke eigenaars slopen. Bovendien zal in overweging worden genomen de door betrokkenen aan te vragen verkoopvergunning voor vuurwerk in de toekomst niet te verlenen.

Afd. P.R.

De Gezaghebber voornoemd,
R.A. Casseres.

Ontvangen:
FASHION JEANS
katoenen ondergoed voor heren en mooie baddoeken van Cannon.
Kom en profiteer van onze December-campagne met kortingen van
10 tot 70%
Nelly's Store
Sta. Rosaweg 133

DONDERDAG
vanaf 8.00 uur
* Barbeque
* Mr. Master King and His Sugarbirds are back. Hot calypso band with Steelbandmusic.



Voor een gezellige avond uit!
LAS PALMAS
Hotel & Vacation Village

Voor direkt of per 1 januari voor enige maanden
gemeubileerd
APPARTEMENT of KAMER(S)
TE HUUR GEVRAAGD
voor staflid.
Aanbiedingen:
betonbouw
Beel Macolaweg 8
Tel.: 611293-611295
of buiten kantoortijd of in bouwvakantie Hotel Holland, tel.:81084, heer Meinders.

GANADOR ULTIMO SORTEO

HAWAIIAN PUNCH.
mini Dodge Charger



Riba e portret nos por mira e felis ganador Giovani Romano di Van Houtenschool risibiendo su premio (Mini Dodge Charger) serka Sr. W. Samson di fábrika di Coca-Cola na Nieuwe Haven.
Sigui bebe Hawaiian Punch i spar bo dopinan ku semper tin balor.

SETEL

WAARSCHUWING

SETEL N.V. maakt hierbij bekend dat op **MAANDAG 17 DECEMBER 1984** alle telefoons waarvan de rekening over de boekmaand **NOVEMBER** niet voldaan is zullen worden afgesloten.
De abonnees die nog moeten betalen worden dringend verzocht dit aan de kassa te STA. MARIA te doen, aangezien betalingen die via andere instanties verricht zijn ons niet tijdig zullen bereiken.
Mocht U deze week reeds via een andere instantie betaald hebben dan verzoeken wij U direkt kontakt met ons op te nemen.